

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 12 de agosto de 1988
Año LXXXVIII.—Núm. 26.927

La «mini-cumbre» de Quito concluye sin la emisión de las declaraciones conjuntas anunciadas

Alfonso Guerra expone la disposición española para colaborar en el proceso de pacificación de Centroamérica

Quito.— La reunión de destacados dirigentes americanos con motivo de la toma de posesión como presidente de Ecuador del socialdemócrata Rodrigo Borja concluyó sin la emisión de las declaraciones conjuntas previamente anunciadas.

Fuentes oficiales ecuatorianas habían anunciado la posibilidad de dos pronunciamientos, uno de carácter latinoamericano sobre la democracia en el continente, y otro de ámbito andino sobre la voluntad política de integración.

Sin embargo, ya se fueron a sus respectivos países el costarricense Oscar Arias, el colombiano Virgilio Barco, el uruguayo Julio María Sanguinetti, el argentino Raúl Alfonsín y el venezolano Jaime Lusinchi, sin que se produjera ningún comunicado conjunto.

A punto de partir están los Jefes de Estado de Cuba, Fidel Castro; Nicaragua, Daniel Ortega, y Portugal, Mario Soares, aunque en los casos de los dos primeros no se ha precisado el momento por razones de seguridad.

La «mini-cumbre» de Quito ha estado marcada más bien por las reuniones bilaterales y las conversaciones comunes cuando el apretado programa protocolario ha permitido los encuentros.

El tema principal de las reuniones ha sido el asunto de la paz centroamericana, así como los temas de índole bilatera entre los países de los mandatarios conversantes.

Fidel Castro ha sido uno de los interlocutores más activos en estas sesiones, pues se entrevistó prácticamente con todos los demás jefes de Estado.



QUITO.— Rodrigo Borja, nuevo presidente ecuatoriano, saluda después de su toma de posesión celebrada el miércoles en esta capital. —(Foto Efe)

Tras la reunión con Castro, el costarricense Arias declaró a la prensa que el dirigente cubano es una de las voces que hay que tener en cuenta para conseguir una paz duradera en Centroamérica y añadió que desea seguir intercambiando puntos de vista, para lo cual sería posible un próximo viaje suyo a La Habana.

Borja, por su parte, informó que con Castro había hablado de la colaboración cubana con Ecuador en materia de salud pública y del desarrollo futuro de la misma.

ORTEGA, CENTRO DE ATENCION

Ortega fue el centro de atención de la jornada, por la firma del restablecimiento de relaciones diplomáticas con el Gobierno de Borja, tras haberlas roto el 11 de octubre de 1985 el Go-

bierno ecuatoriano que entonces presidía León Febres Cordero.

«Me siento emocionado por estas muestras de apoyo, que demuestran que entre los pueblos de Ecuador y Nicaragua las relaciones de amistad y solidaridad latinoamericanas no se habían roto nunca», dijo a Efe Ortega.

El jefe de Estado de Nicaragua se entrevistó también con el vicepresidente del Gobierno español, Alfonso Guerra, al que manifestó su preocupación por lo que considerará boicoteo del plan de paz en Centroamérica, por las fuerzas aliadas de Estados Unidos en la región.

Guerra expuso la disposición española para colaborar en aquello que se le pida para hacer efectivo el proceso pacificador en el área, dentro de un marco democrático.—Efe

BIRMANIA

La ley marcial mantiene Rangún paralizada

La población ha levantado decenas de barricadas y ha establecido «zonas liberadas»

Bangkok.— Fuerzas del Ejército de Birmania patrullan hoy por las calles de la capital del país, Rangún, donde la población ha levantado decenas de barricadas y establecido «zonas liberadas» que han sido sitiadas por los soldados.

La ley marcial mantiene la actividad industrial y comercial de la ciudad prácticamente paralizada y la mayor parte de los transportes públicos y las comunicaciones por teléfono siguen interrumpidos.

Tres de los seis periódicos que se publican diariamente en la ciudad no salieron hoy a la calle y el diario en lengua inglesa «The Guardian» informó de que el Ejército disparó contra los manifestantes en 18 lugares de la ciudad durante los disturbios del jueves.

Al menos 15 personas resultaron muertas y 82 heridas el jueves, cuarto día de sangrientos disturbios contra el régimen autoritario del presidente Sein Lwin.

Anoche circularon algunos rumores sobre una posible jubilación anticipada del presidente, cuya llegada al poder el día 26 de julio intensificó la protesta contra el régimen.

Pero hoy no hay indicios de que el Gobierno vaya a ceder ante los manifestantes, aunque el Ejército recibió órdenes de no disparar contra los civiles que protesten pacíficamente.

Las manifestaciones han producido ya 95 muertos, según el cómputo oficial, aunque algunas fuentes diplomáticas ha-

blan de casi 1.000 y otros cálculos sitúan la cifra en unos 300.

En el barrio de Okalappa, en el norte de la ciudad de Rangún, y en otros dos en las afueras de la ciudad, grupos de manifestantes levantaron barricadas, se hicieron fuertes y declararon la zona «liberada».

(Más información en pág. 12)

Irán dispuesto a liberar a los prisioneros de guerra egipcios

El Cairo.— Irán anunció ayer a través de las Naciones Unidas que está dispuesto a liberar a los prisioneros de guerra egipcios, cuyo número oscila entre diez mil y quince mil, según la fuente de donde proceda la información.

La prensa de El Cairo afirma hoy que el Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, informó al delegado egipcio en ese organismo de la intención iraní como «preludio a otras decisiones para mejorar las relaciones entre Teherán y El Cairo».

El Cairo nunca ha admitido ninguna relación entre estas fuerzas que combatieron junto a Irak en la guerra del Golfo y el Ejército regular egipcio. El Gobierno egipcio, a lo sumo, se refirió a ellos en una ocasión como «voluntarios por la causa árabe», aunque normalmente afirma que son «civiles» capturados en los primeros años de la guerra.—Efe

Estalla un artefacto en el Palacio de Justicia de La Coruña

La Coruña.— Un artefacto de escasa potencia ha hecho explosión esta madrugada en una de las ventanas del Palacio de Justicia de La Coruña, informó el Gobierno Civil.

El artefacto estaba compuesto por unos 300 gramos de gelaminita, según las primeras inves-

tigaciones, e hizo explosión a las 2.40 horas de esta madrugada en una ventana de las oficinas del registro civil, situadas en el Palacio de Justicia.

La explosión sólo produjo la rotura de cristales del edificio y algunos desperfectos en viviendas próximas.

Aunque hasta el momento la autoría del atentado no ha sido asumida, el explosivo utilizado y el sistema de activación mediante mecha lenta apuntan al «Ejército Guerrillero do Pobo Galego Ceibe», según fuentes policiales.

La explosión se relaciona también con el 13 aniversario de la muerte en Ferrol, por impacto de bala en una acción policial, de Moncho Reboiras, militante de la entonces clandestina Unión del Pueblo Gallego.—Efe

SEGOVIA Los hosteleros piden al Ayuntamiento la supresión del «cepo»

Un peatón, arrollado y muerto por un turismo, en El Espinar

(Pág. 3)

Informaciones de Coca, Sotosalbos, Aldeanueva de la Serrezuela y Cabañas de Polendos

(Pág. 6)

MAS REBAJAS EN AGOSTO

Pantalones Lewis 501,	7.975 pts
Camisas caballero,	985 "
Vestidos señora,	1.950 "
Faldas,	975 "
Bañadores señora,	795 "

CONFECCIONES DIEZ

apunte del día

Suplementos de verano

Menos mal que han llegado. Esto era un no vivir, una ansiedad, una preocupación constante. Pero por fin Lady D, su agosto marido y sus no menos augustos hijos han llegado a Palma de Mallorca y en la isla todos pueden estar tranquilos, sobre todo los currutos de la información veraniega que ya tienen algo que llevarse a la máquina. Para esta tarde está prevista la sesión conjunta de codazos y empujones para conseguir la misma fotografía, el mismo perfil, el mismo ángulo de sonrisa y luego la misma carrera para llegar a tiempo antes del cierre de los respectivos suplementos.

«Verano y moscas», «Tiempo de holganza», «Los secretos de la jet» y demás artilugios en forma de cuadernillo central iban engordando estos días pasados al tiempo que adelgazaban sesudas secciones de economía o de política internacional. Javier Pérez de Cuéllar ha tenido que competir estos días con un pelinado de Nabila o el último modelo de su madrastra. Los especiales enviados esforzados de la costa siguen atentos a cualquier desliz, baño sin prenda de diseño encima, o aventura veraniega on the rocks que pueda depararnos cualquier Junot, Preysler o la Gunilla de turno.

Pero entre que Marbella está este verano un tanto lánguida y que los bronceados de las Titas y Pititas de este mundo son siempre los mismos, la cosa se estaba poniendo fea. Menos mal que Sarah Ferguson dio a luz felizmente y Diana, tras cumplir sus deberes familiares, ha llegado con su blanca palidez y su caída de ojos a animar el cotarro. Aunque sea de lejos, su imagen principesca arreglará un verano que estaba resultando anodino. Lo dicho. Todos hemos respirado aliviados.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA PATRIMONIO Y CONTRATACION ANUNCIO

Este Ayuntamiento convoca a las empresas interesadas a participar en la adjudicación por el sistema de contratación directa, del suministro de material para miembros de la Policía Municipal, que a continuación se indica:
—80 anoraks

El plazo de presentación de ofertas finalizará a las 14:00 horas del día 22 de Agosto actual.

Los interesados podrán examinar el expediente en el Negociado de Patrimonio y Contratación de este Ayuntamiento.

NOTA: El importe de este anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

Segovia, 4 de Agosto de 1988. EL ALCALDE: Fdo.: **Luciano Sánchez Reus**

PROTUR-SEGOVIA Instituto para la Promoción Turística de Segovia

Una vez acabados los actos de homenaje a Pedro Delgado, celebrado el día tres, queremos manifestar de forma especial nuestro agradecimiento:

- 1.º Al público asistente a los actos por su correcto comportamiento y total colaboración
- 2.º A las fuerzas encargadas de la seguridad, Gobierno Civil, Guardia Civil, Policía Armada, Policía Municipal, así como a Protección Civil y Cruz Roja.
- 3.º A la Asociación de la Prensa y a los medios de comunicación segovianos por la colaboración y ayuda prestada.
- 4.º A los funcionarios de las Instituciones Públicas y en general a todas aquellas personas que de una u otra forma han prestado su valiosa colaboración

¡HASTA EL AÑO QUE VIENE!

Junta de Castilla y León, Excmo. Diputación Provincial, Excmo. Ayuntamiento de Segovia, Cámara de Comercio e Industria, Federación Empresarial Segoviana, Agrupación de Industriales Hosteleros y Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

¿QUIEN ES ESTA?

Sor María Blanca Martín
Religiosa Agustina

«¿Quién es ésta?... Es el templo de Dios el sagrario del Espíritu, el tálamo del Hijo de Dios, la morada de la Trinidad, la púrpura del Rey».
(S. Tomás de Villanueva)

Con la fiesta de la Asunción a los cielos culmina la apoteosis de María Madre de Dios.

¿Quién es ésta, que sube del desierto rebotando en delicias, apoyada en su amado? (Cant. 2.1.).

Qué templo, qué sagrario, qué tálamo pudo haber más bello y excelso que María.

Se eleva la Señora del desierto del mundo, al paraíso, donde tiene su trono circundado de querubines.

«¿Quién es ésta se preguntan los coros celestiales, que de dulzura llena, sube desde los eriales donde afligidos gimen los mortales?».

¿Quién es ésta? Se preguntan una y otra vez los ángeles atónitos de ver tu hermosura, tu regia figura, inundada de luz.

«¿Quién es ésta que va subiendo por el desierto como una columnita de humo formada de perfume, de mirra y de incienso y de toda especie de aromas». (Cant. 3.6).

Se deja oír la voz del Esposo: «Levántate, apresúrate, amiga mía, paloma mía, hermosa mía... y vente». (Cant. 2.10).

«Oh Hija de Sión, hermosa como la luna elegida como el sol». (Cant. 7.1.).

¿Quién es ésta que va subiendo cual aurora naciente, bella como la luna y brillante como el sol?

Es verdad que los grandes genios, los poetas, los pintores y escultores... dijeron y dejaron grandes maravillas, delicadas pinceladas a su hermosura pero... ¿qué puede decir lo humano de lo divino?

Tal vez los santos, por estar llenos de Dios, nos digan lo más aproximado...

Dice Santo Tomás de Villanueva: «Yo no sería capaz de decirlo quién es ésta... aunque se me dieran cien lenguas, cien bocas, y una poderosísima voz». «¿Quién podrá responder a la pregunta: ¿Quién es ésta? Aunque las estrellas se convirtieran en lenguas, las arenas del mar en palabras, no se podría esclarecer como se merece la dignidad de María». (Serm. V. In festo Assumpt.).

«¿Quién es ésta?... que sube del desierto rebotando de delicias apoyada en su amado». ¿Quién puede responder, quién puede decir?

«Esta es aquella zarza que ardía sin consumirse». (Ex. 3).

«Es la escala del cielo por la cual suben y bajan los ángeles». (Gen 28.12).

Es la mujer vestida de sol.

Dice Lope de Vega en un soneto: «Retrato de la Stma. Virgen».

«Esta es María sin llegar al centro que el alma sólo puede retratalla pintor que tuvo nueve meses dentro».

¿Quién es ésta?... ¡María la Madre de Dios; en ti se formó la divinidad!

Dice San Agustín: «María forma de Dios». Y no pudo haber forma más acabada pues la formó Dios para formar a Dios.

María es el paraíso de Dios, la Reina del cielo, la columna del mundo para que algún día pueda entrar el esclavo en el cielo, por su medio se hizo Dios hombre y de esta manera fue redimido el hombre, superado el demonio y despojado el infierno.

«Esta es la que anunciaron los Patriarcas, prometieron los Profetas... Esta es la que rinden culto el cielo, honra el mundo, teme el infierno, veneran los ángeles, ruegan los hombres... Esta es la que ensalzan y apellidan bienaventurada las generaciones de todos los siglos. Tal es carísimos, nuestra amada hermana». (Santo Tomás de V.).

¿Quién es ésta?... Para nosotros queridos segovianos, amantes de María... es la Madre de Dios y Madre nuestra, es la Reina de nuestros corazones. María es consuelo de los afligidos, salud de los enfermos. María es la llena de Gracia. Es la Misericordia Auxiliadora. Ella es la que nos guía en nuestro peregrinar por los caminos de nuestra vida. María va siempre junto a nosotros... «María peregrina de la fe»... Ella nos ilumina y alienta en nuestras luchas: para seguir firmes en el camino de la verdad y la vida. María comparte nuestras penas y alegrías.

Sí, en Ella están encerradas todas las gracias y dones del Espíritu Santo. Tu grandeza es excelsa supera nuestra capacidad... como escrutar humanamente los misterios divinos con que el Omnipotente te colmó.

Para comprender y valorar en verdad la hermosura del alma y del cuerpo de María hay que ser Dios. Sólo El puede comprender la grandeza de la Madre de Dios.

Con el Papa Pío XII: «Nosotros te decimos, creemos con todo el fervor de nuestra fe, en la asunción triunfal en cuerpo y alma al cielo, donde eres aclamada Reina de todos los coros angélicos y de todos los ejércitos de los santos; nos unimos a ellos para alabar y bendecir al Señor que te ha ensalzado sobre todas las demás puras creaturas y para ofrecerte las aspiraciones de nuestra devoción y de nuestro amor».

«Desde esta tierra donde peregrinamos conformados por la fe en la futura resurrección; miramos hacia ti nuestra vida, nuestra dulzura y nuestra esperanza. Atráenos con la dulzura de tu voz para mos-

trarnos un día después de este destierro a Jesús fruto bendito de tu vientre. ¡Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María!

Dice la Encíclica «Redemptoris Mater» de Juan Pablo II: «Con el misterio de la Asunción a los cielos se han realizado definitivamente en María todos los efectos de la única mediación de Cristo Redentor del mundo y Señor resucitado». «En el misterio de la Asunción se expresa la fe de la Iglesia según la cual María está también íntimamente unida a Cristo, porque aunque como madre-virgen estaba singularmente unida a él en su primera venida, por su cooperación constante con él lo estará también a la espera de la segunda; redimida de modo eminente en previsión de los méritos de su Hijo; ella tiene también aquella función propia de madre, de mediadora, de clemencia en la venida definitiva, cuando todos los de Cristo revivirán».

«A esta exaltación de la «Hija excelsa de Sión» mediante la asunción a los cielos está unido el misterio de su gloria eterna. En efecto, la Madre de Cristo es glorificada como Reina universal». (Ene. R.M.).

Amados paisanos y amantes de María, en el día de la Asunción de este «Año Mariano», que en nuestra vida siga más que nunca el amor a Ella para honrarla y alabarla cada día más y hacer que otros la amen también más.

Este canto, que encierra en síntesis ¿Quién es ésta?... sea el colofón de nuestro amor a María, Madre de Dios y Madre nuestra.

«¿Quién es ésta, que viene llenando de delicias el plácido ambiente, más hermosa que el sol del oriente, más graciosa que Esther y Raquel. Es la Reina del cielo es la Madre del Señor que domina los mares y allá en los eternos cantares se la llama la Madre de Dios, y se sienta en un trono de gloria circundado de hermosos querubines y la forman su trono las nubes y a quien Madre la llama Jesús?»

¿Quién es ésta, que sube gloriosa del ardiente arrenal del desierto de esplendores su cuerpo cubierto y la luna radiante a sus pies. Es María la Reina del cielo que se eleva cruzando las nubes, la reciben miles de querubines entre cantos de paz y de amor. Ave, ave María, repiten celestiales coros en la gloria y entonan himnos a María... a María en su Asunción?

**HEREDERO 2.000
S.A. SEGOVIA**

Amplia el objeto social en el sentido siguiente... al comercio al por mayor y menor de artículos nacionales y extranjeros

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos solicita del Ayuntamiento la supresión del «cepo»

A la vista de las dificultades por las que atraviesa el tráfico en Segovia y las desagradables incidencias que se producen entre los numerosos visitantes de nuestra ciudad, la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos —concienciada de lo mucho que representa el turismo para nuestro desarrollo y pensando en hacer a éste su estancia un poco más agradable o menos árida— ha decidido dirigirse al Ayuntamiento solicitando la supresión total del conocido «cepo» (de muy dudosa legalidad, por otra parte). Alega la Agrupación de Hosteleros que dado que nuestra ciudad no cuenta con infraestructura alguna que posibilite un correcto aparcamiento de vehículos, los visitantes se encuentran con la necesidad de buscar un lugar donde estacionar su vehículo que no siempre resulta el más adecuado desde las cada vez más rígidas normas al respecto.

«La operación «cepo» estima la Agrupación —según un comunicado— que no es la más idónea para solucionar el problema

y si, en cambio, contribuye a empañar la visita a Segovia de quienes han resultado afectados por aquella inmovilización».

Por lo mismo, solicitan de la Alcaldía que en tanto soluciona el problema del estacionamiento subterráneo o áreas abiertas de reserva, sea proscrito el llamado «cepo», sin hacer dejación, por otra parte, de las normas de obligado cumplimiento en materia de tráfico.

NECROLOGICAS

En el cementerio de San Ildefonso recibió sepultura ayer el cuerpo de Conchita Terroba Ibars, esposa del escultor Federico Coullaut-Valera Mendigutia y madre del arquitecto municipal de nuestra ciudad, Federico Coullaut-Valera Terroba. El fallecimiento ha causado hondo pesar en el Real Sitio, dado que la vinculación de la familia a La Granja viene ya de muchos años, desde que el ilustre escultor decidió fijar su residencia y taller de trabajo en una finca situada en las inme-

Esta tarde comienzan las fiestas de San Roque en el barrio de San Millán

El escritor y alfarero Ignacio Sanz pronunciará el pregón de las fiestas de San Roque patrón del barrio de San Millán. El programa de fiestas comenzará hoy mismo a las 8 de la tarde con una tajada que la asociación de vecinos y mujeres del barrio ofrecen en la plaza de la Morería. Tras el pregón, habrá cine en la plaza de la Asociación. El sábado diversos actos que comenzarán con la rebolada y seguirán con juegos y concursos que darán paso al acontecimiento principal de la jornada que se-

rá un concierto de rock a cargo de «Acidos» y «Destruídos». Tendrá lugar a las 11,30 de la noche en el atrio de San Millán.

El domingo por la mañana se repetirán los juegos y concursos, incluido uno de tortilla española que se celebrará a medio día en la plaza de la Morería. A las doce de la noche, habrá chocolatada en la plaza de Fernán González.

Los actos del lunes comenzarán con una marcha popular ciclista que tendrá la salida en la plaza del Doctor Gila. A las nueve de la tarde habrá partido de fútbol entre solteros y casados y, por la noche, se celebrará una verbena a cargo del grupo Jaguar, durante la cual se procederá a la quema de la bruja y habrá concurso de baile.

El programa de fiestas concluirá el martes, festividad de San Roque, con diversos campeonatos, un partido de baloncesto entre solteras y casadas y un recital folklórico a cargo de Feliciano y Salva que tendrán lugar a las once de la noche en la plaza de la Morería. Tras la entrega de trofeos a los ganadores de los concursos, las fiestas se cerrarán, con la actuación del Grupo Gitano del barrio.

HOY CONCLUYEN LAS DE SAN LORENZO

Hoy concluyen las fiestas de San Lorenzo, si bien rigurosos, habría que decir que terminan mañana, pues a las 3 de la ma-

drugada de mañana, comienza el último festejo programado: la actuación del grupo «Sonrisa Vertical».

Antes, a las 23,30 de esta noche dará comienzo la octava y última verbena en la plaza del barrio, donde no se ha perdonado la música ni una sola noche de fiestas.

En tono más relajado que otras, transcurrirá la tarde de hoy, con partidos de fútbol sala y sogatira, en categorías femenina y masculina. Hoy además del recuerdo, no quedará más atisbo del carácter taurino que las fiestas han tenido, que la ingestión, en caldereta, de las reses lidiadas. La comilona ha dado comienzo sobre las 2 de la tarde, en la Alameda del Parral.

COMIENZAN EN REVENGA

Desde hoy y hasta el próximo día 16, festividad de San Roque, se celebran fiestas en el barrio de Revenga. Durante la mañana y buena parte de la tarde se han celebrado las finales de diferentes competiciones (tute, mus, parchís y fútbol). A las 18,30 habrá juegos infantiles, gimkana ciclista y partidos de frontenis. A las 21 horas, primera gran cena popular con cordero asado y a las 23, baile y elección de reina y damas.

Mañana también habrá cena popular y los días 14 y 15, a las 18,30 horas espectáculos taurinos con suelta de vaquillas.

SUCESOS

Muere una persona atropellada en El Espinar

El día de ayer no cerró su trágico balance de víctimas con los cuatro jóvenes que perdieron la vida al caer el vehículo en que viajaban al río Cega. Una persona más perdió la vida en accidente de tráfico ocurrido en carreteras de nuestra provincia. Este segundo accidente mortal ocurrió a las 22 horas en el kilómetro 0,450 de la carretera SG-500, en término municipal de El Espinar, al ser atropellado un peatón por un turismo. El peatón, Manuel Robles López, de 58 años, vecino de Madrid, resultó muerto.

Otro accidente con balance de

un herido leve se produjo a las 9 horas en el kilómetro 18,500 de la C-603, en término municipal de Pinillos de Polendos, al colisionar dos turismos.

BOMBEROS

Los bomberos del Parque de Segovia salieron ayer a sofocar un incendio ocurrido en un vehículo cerca de La Aparecida, a apagar un incendio de pastos en El Pinarillo, achicar un sótano de la Delegación de Hacienda que se había inundado de agua y abrir dos puertas de viviendas.

El mercado de Segovia

Se disparan los precios del ovino y bajan los del porcino

El cordero de menor peso subió 75 pesetas/kilo

La coincidencia de una oferta escasa y un aumento de la demanda ha provocado un espectacular alza en los precios del ganado ovino, cuyo máximo exponente son los de lechal que ganarán en una sola jornada 75 pesetas/kilo los de 10-12 kilos de peso y 50 pesetas/kilo los de 12 a 15 kilogramos.

Las expectativas son que estos precios se mantengan altos hasta mediados de septiembre en que descienda por mor de las importaciones.

Son estas precisamente, las importaciones, junto con una mayor oferta de la producción nacional, las que vienen afectando a la baja del ganado por-

cino. Ayer en la sesión de la Lonja de Segovia el cebo selecto perdió 7 pesetas, situándose ya en 4 por debajo del precio óptimo de producción según las estimaciones de las organiza-

ciones agrarias. Los lechones perdieron 5 pesetas.

Por lo que respecta al vacuno de carne, jornada tranquila con firmeza de precios. Las terneras de leche subieron 20 pesetas.

PORCINO:	Ptas./Kg.
Cebo selecto	141
Normal	137
Graso	148
Cerdas desvieje	80-90
Lechones selectos	165
Lechones normales	155
Canal segunda	184
VACUNO:	
Añojos extra	525
Añojos primera	485
Añojos segunda	455
Vacas extra	345
Vacas primera	290
Vacas segunda	240
Terneras de leche de menos de 130 kg.	760
Terneras de leche de más de 130 kg.	740
Terneras de pienso de 150/175 kg.	550
Terneros de pienso de 175/200 kg.	520
Terneros de vida de cruce charolés	420
Terneros vida cruce pardo	410
Terneros vida del país	340
OVINO:	
Lechal 10-12 kg.	675
Lechal 12-15 kg.	580
Recental	450
Pascual	400
Grandes	350
Ovejas	75
SECTOR AGRARIO:	
Cebada dos carreras	21,30
Cebada seis carreras	20,90



SEGUNDO ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

D. José Fernández Pérez

Que falleció en Orense, víctima de accidente el día 13 de agosto de 1986

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

Su desconsolada esposa, D.^a Carmela Rodríguez García; Hermanos y demás familia, ruegan una oración por su alma

La misa que se oficie mañana día 13 a las 9 de la tarde en la iglesia parroquial de San Martín, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Nuevas agrupaciones de defensa sanitaria

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes ha publicado dos órdenes por las que concede el título de Agrupación de Defensa Sanitaria a la de Villacastín y la denominada «Comarca Armuña».

La primera incluye a los municipios de Villacastín, Labajos, Navas de San Antonio y Zarzuela del Monte. La segunda a Armuña, Añe y la localidad de Miguel Ibáñez, perteneciente al municipio de Santa María la Real de Nieva.

Ambas órdenes aparecen publicadas en el Boletín Oficial de Castilla y León número 153.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado, 13 de agosto.

Van 226 días; faltan 140
Sol: De 7,24 a 21,15 horas.

SANTORAL

Santos: Antonino, Hipólito, Elena e Irene.

PENSAMIENTO

Todo amor sube o baja. Con el buen amor nos elevamos a Dios, con el malo nos hundimos en el precipicio. (San Agustín)

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

92061

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

EL TIEMPO

En España

Nieblas matinales en el Cantábrico y nubes de evolución diurna que podrán producir algún fenómeno tormentoso en zonas montañosas son las características del tiempo previstas para mañana por el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos serán moderados de componente norte en Canarias y las temperaturas tenderán a subir excepto en Baleares, donde no habrá cambios notables.

El tiempo previsto hasta medianoche es de nubes en Galicia y regiones cantábricas y nieblas de evolución diurna con riesgo de alguna tormenta aislada en Pirineos. Poco nuboso o despejado en el resto.

Aumento general de las temperaturas, sobre todo en la mitad sur y los vientos soplarán débiles excepto en Canarias, donde serán moderados de componente norte.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Barajas, Juan Cañero, Carlota Cuesta, José M.ª Iglesias, López Soldado, Totte Manes, Lorenzo Mena, Rafael Peñalver, Jesusa Quirós, Bea Rey y Valdés Solís. Abanicos decorados. Hasta el día 31.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Pedro Domingo Martín, dibujos a la pluma. Hasta el 20 de agosto.

EN EL EDIFICIO DE LA ALHONDIGA

Artistas palentinos del grupo Muriel. Pinturas de Fernando Escobar, Indalecio López, Alberto Casado, Manuel Ruesga, Rafael Balbas, Félix de la Vega, Jose Luis Quirce, Elena Miguel y Pepín Rico. Exposición patrocinada por la Junta de Castilla y León. Hasta el día 20 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL ARCANGEL, DE SAN RAFAEL

Equipo 7, pinturas. Hasta el 15 de agosto.

EN EL PALACIO VELLOSILLO DE AYLLON

Teodoro Nieto Antón, óleos.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE LASTRAS DE CUELLAR

(Obra Social de la Caja de Ahorros)

Óleos de Teosanz. Hasta el 15 de septiembre.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 8 y 11: «Al filo de la noticia». Sala ZULOAGA: «Una pandilla alucinante».

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Nerea García Sanz, hija de Luciano y M.ª Angeles; Sandra García Sanz, de Juan y M.ª Luz; Eros Castro López, de Manuel y M.ª de los Angeles; Adrián Contreras Izquierdo, de José Luis y Lourdes.

Defunciones: Felicidad Arranz Horra, de 97 años; Pedro Barras Arenal de 84; Angela Palomo Hernández, de 57.

Matrimonios: Jesús María González García con María Teresa Sastre de Pedro; Adrián Gómez Ruiz con María Elena Muñoz Heredero; Rafael Santos Postigo con Isabel Flores González; Mariano Sastre Martín con Ana Isabel Martínez Lázaro; Santiago Tejedor Sanz con Rocio Santos López.

AVISOS

NOMBRAMIENTOS Y LISTAS DE APROBADOS

Delegación Territorial de la Junta.—En el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 152 de fecha 8-8-88, se publica orden de 29 de julio de 1988 de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se nombran funcionarios de Cuerpo Facultativo Superior (Arquitectos) de la Administración de la Comunidad de Castilla y León.

En el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 152 de fecha 8-8-88, se publica orden de 26 de julio de 1988, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se nombran funcionarios del Cuerpo Superior Escala de Letrados de la Administración de la Comunidad de Castilla y León.

Para mayor información pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León, sita en c/ Alhondiga n.º 4, planta baja.

LISTAS DE APROBADOS

En el Boletín oficial de Castilla y León n.º 152, de fecha 8-8-88, se publican órdenes de 26-7-88, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por las que se publi-

RESIDENCIA TAGORE
Curso 88-89
Plazas limitadas
Telf.: 420035

can listas definitivas de aprobados en las siguientes Pruebas Selectivas:

- Cuerpo Facultativo Superior (Veterinarios)
- Cuerpo Facultativo Superior (Biólogos)
- Cuerpo Superior (Escala de Administración Económico-financiera)
- Cuerpo Facultativo Superior (Ingenieros de Montes)
- Cuerpo Facultativo Superior (Ingenieros Agrónomos)

- Cuerpo Ayudantes Facultativos (Delineantes).

- Cuerpo Técnico de Grado Medio (Ingenieros Técnicos Forestales)

- Cuerpo Técnico de Grado Medio (Ingenieros Técnicos Agrícolas)

Para mayor información dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León sita en c/Alhondiga, 4, planta baja.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL COBRO DE LOS INTERESES DE LOS TITULOS DE LA DEUDA

Burgos.— El «Boletín Oficial» publica una orden del Ministerio de Hacienda disponiendo que queda abierto el plazo para presentar en las respectivas Delegaciones de Hacienda la documentación necesaria, a fin de que pueda hacerse efectivo y durante el tercer trimestre del año en curso devenguen los Títulos de la Deuda de que se trata.

Las normas fijadas por la Orden de 14 de junio, serán aplicables al caso prevenido en el artículo anterior, con la salvedad de que si los duplicados de la documentación formulada en cumplimiento de la Orden de 9 de enero de 1937, así como los demás documentos exigidos por la primera de dichas órdenes no estuvieran en poder de los solicitantes por aparecer unidos a la relación presentada por el cobro de cupones correspondientes al vencimiento de primero de julio pasado, bastará que por dichos solicitantes se anote esta circunstancia, detallando la fecha en que fue presentada aquella relación y el número del registro que se les asigne para poder llevar a cabo la oportuna comprobación.— D.R.V.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Riaza y su comarca que en la tarde del próximo martes, 16 de Agosto, en horario de 4,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Hospital Local de Riaza, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Hospital Local a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, aprovecha para agradecer por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

AVISO IMPORTANTE

CAFETERIA KORPPUS, pone en conocimiento de sus clientes y público en general, que debido a las averías en el sistema de aire acondicionado, no ha podido ofrecer tal servicio a quienes en estos días calurosos ha frecuentado el mencionado establecimiento, como hubiera sido su deseo, a la vez que le comunicamos que felizmente tales deficiencias han sido totalmente subsanadas.

A la vez nos vemos en la necesidad de mostrar la más enérgica repulsa e indignación con la **EMPRESA** que en su día instalará el sistema de aire acondicionado «Casa Solera», quien con su negligencia al no atender los requerimientos en unos casos y no efectuando las reparaciones precisas en otros han dado lugar a que por parte de CAFETERIA KORPPUS, se hayan entablado las acciones legales y pertinentes, en reclamación de los daños y perjuicios ocasionados por su reprochable conducta.

También desde este medio, quiere hacer público **CAFETERIA KORPPUS**, su agradecimiento a una firma con razón social en Valladolid, especializada en aire acondicionado y extracción, quien nada más ser requerida, se personaron sus técnicos en el establecimiento hostelero mencionado de manera urgente, dada la gravedad del asunto, siendo inmediatamente corregidas y subsanadas las referidas averías, de la que tenía conocimiento la Empresa instaladora, desde hacía largo tiempo.

CHALETOS ADOSADOS 135 y 150 m.²

Piscina-Pista Polideportiva
Jardín privado, chimenea y barbacoa

Entrega 1.ª fase en Agosto-88

INFORMACION EN:

Ezequiel González, n.º 6
Tfno.: 435461

Sábados y festivos en
Homo Rey Don Pedro Torrecaballeros



MIGUEL TOVAR

LE OFRECE

Una promoción exclusiva.

«RESIDENCIAL TORRECABALLEROS»



Realizada por Mesa Esteban Drake

El curso de pintores pensionados objeto de una tesis doctoral

La historia de una beca que conoció tiempos mejores

La historia del curso de pintores pensionados de El Quintanar ha sido objeto, por vez primera, de una tesis doctoral. Se trata del trabajo de la pintora Mesa Esteban Drake, que el próximo día 17 pronunciará una conferencia en el marco de las actividades paralelas del curso. La historia, los personajes y las implicaciones entre una actividad cultural que fue floreciente y la ciudad que la acogió son los contenidos de un estudio que espera su pronta publicación.

Mesa Esteban Drake se siente ligada a la beca de la cátedra de paisaje, que dió origen al curso desde su infancia cuando conoció en Segovia a algunos de los que luego serían sus profesores en Bellas Artes. La Residencia de Pintores era entonces un lugar abierto donde las tertulias entre pintores, poetas y otros intelectuales eran frecuentes y ella tuvo acceso a ese mundo muy pronto. «Recuerdo por ejemplo que el primer cuadro que pinté del barrio de San Lorenzo, debía tener once años, me lo retocó Enrique Gran». Trabajar sobre el curso fue, en un planteamiento inicial, como un homenaje a sus comienzos pictóricos. Pero una vez metida de lleno en los archivos descu-

tor del trabajo que ha dirigido Sánchez Carralero, catedrático de paisaje y actual director del curso de pintores.

La historia comienza en el año 19. La creación de la beca no es ajena al enorme interés que ya desde los últimos años del siglo anterior había por el paisaje. La Institución Libre de Enseñanza, las corrientes que propugnaban el amor por la naturaleza, el interés por la sierra de Guadarrama, están en la base del interés estatal por crear una escuela de paisaje en dicha zona.

«He encontrado —afirma la autora de la tesis— los informes solicitados por diversos organismos al claustro de la Escuela para declarar Parque Na-

«En aquellos años, El Paular se convierte en centro de reunión de poetas e intelectuales. Lorca, Buñuel y otros muchos aparecen regularmente por allí. Pero lo más interesante es la relación profunda que había entre una sociedad liberal y progresista y la Escuela. La guerra les obliga a trasladarse por un tiempo a Arenas de San Pedro, mientras otros deciden ir a Marruecos (un interés artístico que habían mostrado ya pintores anteriores). En el año 54, Franco cede el monasterio a los monjes benedictinos y el curso se trasladó a Segovia».

UNA ESTRECHA RELACION

Pero la relación entre los pintores pensionados y esta ciudad



Homenaje a Carlos Pascual de Lara en 1958. En el jardín de la Residencia además de la autora de la tesis, en el centro, aparecen Mariano Grau, Lorenzo Tardón, Eduardo Capa, el entonces alcalde, San Aranguez, Alcorlo, Peñalosa, Luis Alegre, Joaquín Valverde, Juan Vera, etc.

bió cosas que le interesaron profundamente, como la extraordinaria actividad desarrollada por la Escuela de Bellas Artes de San Fernando en los años veinte y sus estrechas relaciones con la sociedad de su época, tema en el que piensa seguir trabajando y con el que empieza su tesis.

Una breve historia de la Escuela de Bellas Artes, el desarrollo de la Cátedra de Paisaje, la beca de El Paular, su traslado a Segovia y la historia de la Residencia y de los que por ella pasaron forman el hilo conduc-

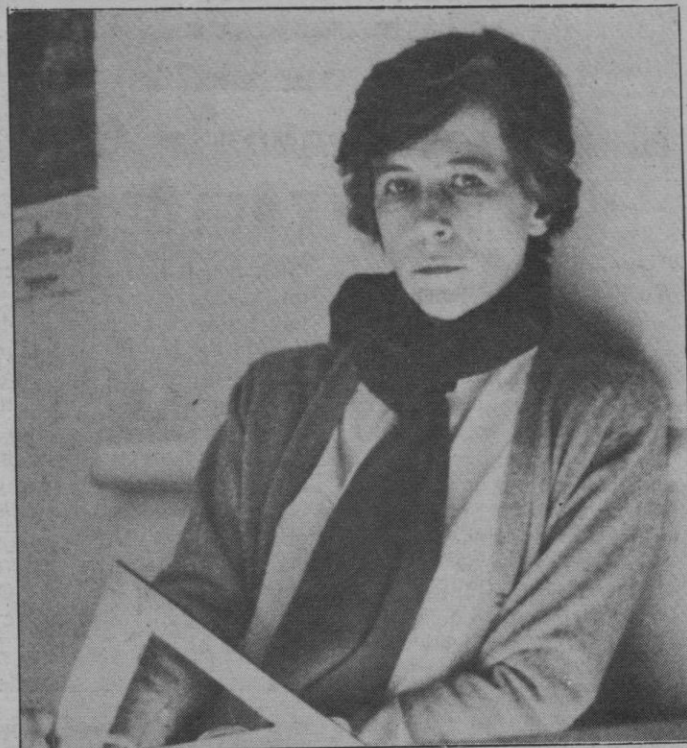
tural a la sierra de Guadarrama, algo que finalmente no llegó a hacerse. Hay una respuesta preciosa del claustro sobre la belleza del paraje y la necesidad de conservarlo. Paralelamente surge la beca de paisaje».

Por entonces, la beca era muy dura. Los medios con que se contaba eran escasos; los pintores vivían en las celdas habilitadas del monasterio de El Paular y una parte de tiempo —en total eran unos 2 meses y medio— lo pasaban en tiendas de campaña, pintando los alrededores.

había comenzado antes. Ya en el año 48, en el que hubo una primera exposición, los pintores pasaban temporadas en Segovia, donde por otra parte, habían comenzado los cursos para extranjeros, una actividad que estuvo hasta hace no mucho tiempo muy ligada a la anterior.

En el año 49, el Ministerio adquiere la Residencia de El Quintanar «para cursos de verano, residencia de pintores y otras actividades culturales». Se establece así la sede de lo que sería «un auténtico balón de oxígeno en unos años cultural y políticamente dramáticos para el país. Por aquí no sólo pasaron magníficos pintores como Hernández Mompó, Gregorio Prieto, Frau, Climent, sino escritores e intelectuales de primer orden como Menéndez Pidal, Eugenio D'Ors o Luis Felipe Vivanco por citar algunos».

Si hay una época especialmente interesante en el curso, ésta es a juicio de Mesa Esteban hasta los años sesenta. «A medida que investigaba en los archivos me iba dando cuenta de que esta historia gana en interés conforme se va hacia atrás en el tiempo. Sin embargo, hasta los años sesenta la actividad que se desarrolla en la Residencia y la vinculación con la sociedad es muy intensa. A



Mesa Esteban Drake

partir de ahí la relación disminuye y al hecho de que ahora el curso sea una actividad que se mantiene de forma aislada y que haya tenido problemas en años recientes pueden contribuir diversos factores como la estructura actual de la Residencia o el hecho de que no se conviva con los integrantes de los cursos para extranjeros que fueron siempre fuente de interesantes contactos».

La prueba de que en este caso cualquier tiempo pasado sí fue mejor la ha tenido en conversaciones con algunos de los pintores que vinieron a Segovia como pensionistas y ahora son artistas de reconocido prestigio. «La entrevista con Juan Romero, por ejemplo, fue emocionante. El tiene un recuerdo inmejorable de su época segoviana. De la gente que conoció, de lo que pintó y de lo que no pintó. Hasta el punto de que vino como becario de la Escuela de Sevilla y nunca volvió a su ciudad. De Segovia fue a Madrid, vino nuevamente a Segovia y luego se fue a vivir a París. La ciudad y la gente que aquí conoció —entre ellas la pintora francesa C. Weiller con la que luego se casaría— fueron un impacto para él».

UNA LISTA COMO MUESTRA

La tesis objeto de este reportaje incluye los catálogos de todas las exposiciones que realizaron los alumnos pensionados, lo que supone una relación completa de los 600 becarios y 500 agregados que ha tenido el curso. Dada la escasez de documentación escrita sobre esta actividad, el trabajo tiene un primer nivel de interés que sería la aportación al conocimiento del origen y desarrollo de la beca.

Pero a modo de botón de muestra y tras una selección estrictamente personal la autora ha incluido una lista de 20 pintores sobre los que se ha detenido más profundamente. Estos son:

Gregorio Prieto, José Frau, Joaquín Peinado, Enrique Climent, Lope Tablada, Francisco Arias, Pedro Bueno, José M.ª Labra, Hernández Mompó, Genovés, José Beulas, Arcadio Blasco, Lucio Muñoz, Enrique Gran, Juan Romero, Angel Orcajo, Cloweiller, Antonio Zarco, Manuel Alcorlo, Alberto Datas, Marcos Irizarry y Marcoida.

«El criterio de selección ha sido completamente aleatorio y

personal. Pintores que me han gustado o con los que he tenido una relación especial (recuerda el impacto que causaron en la ciudad Alcorlo y Zarco) o que han sido representativos en sus años respectivos o en actividades más desligadas del paisaje (como Irizarry en el grabado) o paisajistas por excelencia como Arias y Beulas. Incluyo también a Lope Tablada que fue becario en El Paular en el año 26 y lo hago como segoviano y como alguien a quien aprecié como persona y como pintor».

Afirma Mesa Esteban Drake que no ha querido hacer sobre la obra de estos 20 artistas ningún análisis crítico sino simplemente detenerse en su obra y su trayectoria posterior al curso.

Si hay que hablar de una conclusión, aparte de las que se pueden derivar de lo ya expuesto, sería la necesidad de que el curso no sólo no desaparezca sino que se potencie y vuelva a ser la interesante actividad que fue. Los caminos para lograrlo no están tan claros:

«El trabajo me ha ratificado en una idea que ya tenía: que Segovia ha sido y es una ciudad eminentemente pictórica, tanto por los artistas que de aquí han salido como por los que han vivido y pintado la ciudad. Esta es su actividad principal y debe mantenerse viva. Para ello, no sé exactamente qué se puede hacer pero sí hay algo claro: el palacio del Quintanar debe recuperarse para la actividad para la que fue adquirido, es decir, residencia de pintores y cursos de verano. Para ello reúne condiciones y desde esa actividad debe estar abierto a todos, pero no debe convertirse en un centro docente del tipo que sea, porque esa no es su función. También habría que vincular a artistas consagrados actuales con el curso a través de conferencias o de actividades similares».

Por este camino parece que se intenta ir este año con la organización de unas conferencias paralelas que estarán a cargo de Luis Felipe Peñalosa, director de la Academia de San Quirce e íntimamente ligado a curso de pintores, Antonio Zarco y la propia Mesa Esteban Drake. La autora de la tesis espera que ésta sea publicada en breve «Al fin y al cabo es parte de la historia de esta ciudad». Una historia que sería bueno no olvidar.

ANGELICA TANARRO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA TESORERÍA MUNICIPAL ANUNCIO

No habiendo cubierto la subasta y posterior almoneda celebradas recientemente, para la venta del lote «Muebles de cocina» compuesto por 14 piezas de tipo castellano con campana depuradora, placa, cocina y trepadero, se procederá a la venta por gestión directa, tal y como se contempla en el artículo 141 del Reglamento General de Recaudación.

Aquellos que estén interesados deberán ponerse en contacto con la oficina de Recaudación sita en C/ Trinidad n.º 14 de esta Capital.

Segovia, 9 de Agosto de 1988
EL ALCALDE

COCA

Mañana comienzan las fiestas de la Virgen y San Roque

Como en tantos otros pueblos de la provincia, mañana sábado comienzan en Coca los festejos correspondientes a la celebración de la Asunción de la Virgen y San Roque, festejos que durarán en esta localidad hasta el próximo jueves en que se celebrará el día de las peñas. Mañana, a las siete de la tarde, se abrirán oficialmente con un repique de campanas que convocará a los habitantes de la villa a la iglesia parroquial, donde se cantará la salve y habrá ofrenda de flores a la Virgen. Posteriormente la banda municipal, que dirige Bernabé Corbacho, recorrerá las calles del pueblo; saldrá la comparsa de gigantes y cabezudos y desde el balcón del Ayuntamiento se dirá el pregón de las fiestas. Verbena popular y toro de fuego figurarán entre los actos nocturnos. El domingo por la mañana habrá encierro de toros y probadilla y por la tarde capea popular bajo la dirección de Antonio Tejedor Gil. Por la noche, sevillanas, verbena, toro de fuego y velada musical. El lunes la coral cue'llarana cantará en la misa de las 12,30, a continuación de la cual ofrecerá un recital. Por la tarde habrá encierro seguido de capea, bailes públicos en la plaza, toro de fuego y verbena.

El martes, dentro de este variado y apretado programa de actos destaca un homenaje a la tercera edad, la capea popular de la tarde, y las actuaciones de los grupos folklóricos «Fonseca» de Coca y «Esgueva». El

miércoles, Día de la Comunidad de la Villa y Tierra de Coca, habrá ofrenda de flores y misa ante la Patrona de la Comunidad, Ntra. Sra. de Noguillán. Por la tarde se celebrará el tercer encierro, al que seguirá la capea. En la Plaza Mayor, actuará el grupo de danzas de Coca. Por la noche, habrá fuegos artificiales y verbena.

Las verbenas diarias estarán animadas por las orquestas: California, Semiramis, Impacto Thania y Anade.

ALDEANUEVA DE LA SERREZUELA

Próxima comida de hermandad

El próximo domingo se va a celebrar en la localidad de Aldeanueva de la Serrezuela, una comida de hermandad. Será ofrecida por la junta directiva de la Asociación de Hijos y Amigos del lugar a todos sus socios. Se espera que en el acto se reúnan unas doscientas personas. Tendrá lugar en una pintoresca y bella arboleda que se conoce con el nombre de Los Chopos; será, pues, una fiesta campestre en la que la comida consistirá en un producto típico de la tierra, el cordero asado al horno, con ensalada, pan y vino de la Ribera, con su postre correspondiente.

SOTOSALBOS

María Magdalena, «la fiesta del medio verano»

PABLO SAINZ CASADO

Después de los sencillos e inimitables pasajes del Evangelio sobre María la de Betania o María la de Magdala, (Juan, cap. XI y Lucas, cap. VII y X), posiblemente nadie ha escrito algo tan hermoso sobre María Magdalena como Fray Luis de León.

«Lavaba, larga en lloro al que su torpe mal lavando estaba; limpiaba con el oro que la cabeza ornaba. a su limpieza, y paz a su paz daba.»

«De la Magdalena» (Poema 20, versos del 61 al 66).

O aquella otra estrofa:

«Feliz alma y dichosa que en haber por amor amor trocado

mereces ser esposa»...

«Lira a la Magdalena» (Versos desde el 36 al 39).

Y no cabe mayor elogio de una mujer a otra mujer que este de Teresa de Jesús a María Magdalena, a quien tan devotamente se encomendaba:

«Era yo muy devota de la gloriosa Magdalena y encomendábame a questa gloriosa santa para que me alcanzase perdón.» (Vida, cap. IX).

Y ya que voy de citas, nada mejor que terminar con ésta del Arcipreste de Hita, aunque no sea más que por la singular relación que tuvo con Sotosalbos:

«Por contreción é lágrimas la santa Madalena Fué quita é asuelta de culpa é de pena.»

(Libro de Buen Amor).

(Tomo II.º, versos 1143 y 1144).

De lejos le viene a Sotosalbos la inquietud creadora y el afán por conservar tradiciones —olvidadas algún tiempo— pero profundamente enraizadas en las costumbres y en el sentir del pueblo.

María Magdalena, tan exquisitamente representada en una bellísima y única talla románica, que se conserva en el museo parroquial, ha conquistado de nuevo el amor del pueblo, lo mismo que lo había hecho en los siglos de la Edad Media.

Fue un gran acierto —y lo demuestra la fervorosa acogida del pueblo y de la juventud de Sotosalbos— recuperar la fiesta de María Magdalena, de lo que ha dado en llamarse «la fiesta del medio-verano».

Con motivo de estas fiestas, se han estrenado en Sotosalbos dos canciones a María Magdalena con acompañamiento de flauta y guitarra, originales de Ghislaine de Saint Barthelemy, compositora y cantante francesa, casada en Sotosalbos con un músico español, Antonio Arias, solista de flauta de la Orquesta Nacional y profesor de el Real Conservatorio de Música de Madrid.

El maestro Joaquín Rodrigo tiene entre manos la composición de una canción a María Magdalena, cuyo estreno tendremos el gusto de anunciar a todos los amigos de Sotosalbos

y amantes de la buena música, cuando por primera vez se interprete en nuestra iglesia.

Este año ofrecemos como primicia el estreno de un bellissimo «Salmo a María «Magdalena», inspirado en los salmos y en los profetas, con música de Alfonso Ma. Frechel, organista de la Catedral de Segovia y director del coro «regina pacis», que será interpretado el sábado próximo, día trece, al final de la misa vespertina de las ocho y media de la tarde con canto gregoriano, por el coro «Congregamini et Psallite». La letra del salmo es de Alvarado, una de cuyas estrofas dice así:

Coro: «Yo te digo paz, yo te digo paz, hija de Sión, yo te digo paz.»

Estrofa: Porque hiciste doncella la noche y esposa la mañana.

Yo te digo paz, «no — desolada», «no — abandonada», «bien amada», María Magdalena.»

Además, dentro de las fiestas de verano en honor de María Magdalena en Sotosalbos, el sábado, a las diez de la noche, actuará en la plaza del pueblo, el grupo de danzas y paloteos del «Centro socio-cultural» de Carbonero el Mayor, con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

El domingo, día catorce, a la una de la tarde misa, procesión y ofrenda. La música tradicional castellana, interpretada por Mariano Contreras «el delgado» y su discípulo Martín López, actuará en la misa con el órgano y acompañará el paso de María Magdalena por las calles del pueblo.

En la noche del domingo, día catorce, a las nueve, en la plaza, actuación de la «Ronda Segoviana», patrocinada por la Junta de Castilla y León.

De esta manera las fiestas patronales de los pueblos y la Junta de Castilla y León, contribuyen a la creación y florecimiento de coros y grupos musicales, que, casi siempre, son los verdaderos representantes de la cultura y tradiciones populares.

CABAÑAS DE POLENDOS

Actuación folklórica

Cabañas de Polendos está celebrando las fiestas de San Lorenzo; a los vecinos habituales en el lugar se han unido otros muchos llegados para pasar estos días. Varios actos se han organizado para las fiestas, entre los que podemos destacar la actuación de los populares folklóricos segovianos Feliciano y Salva, que hicieron pasar una velada deliciosa a todos los presentes. Su graciosa picaresca, sus cantos de ciego, sus interpretaciones musicales y la gracia natural que les adorna para improvisar, mantuvieron la atención expectante y regocijante del público durante una hora y media, en la Plaza Mayor de la localidad.

Regresan los campeones

Cola Cao®



Después de una estancia de entrenamiento en el Centro de Alto Rendimiento Atlético de Formia (Italia) regresó la expedición formada por los vencedores de las distintas pruebas del «1.º Encuentro de Atletismo de Base — Gran Premio Cola-Cao» acompañados por sus entrenadores respectivos.

Estas verdaderas promesas del atletismo español fueron recibidas por di-

rectivos de Nutrexpa, sociedad patrocinadora del Gran Premio Cola-Cao, que establecía precisamente el «stage» referido como uno de los grandes alicientes para los vencedores de cada especialidad, la expedición constituida por los mejores cadetes de las comunidades de Castilla-León y Catalunya, contaba con varios recordmen de España en su categoría y otros poseedores de

excelentes marcas, que hacen presagiar una futura promoción de atletas de gran clase y en la que puede confiarse como relevo de la élite del atletismo hispano.

Aplaudimos desde aquí esta iniciativa deseando su continuidad en el futuro como excelente medio de proporcionar a nuestro atletismo una nueva generación de campeones.

Aznar no descarta asistir a la reunión preparatoria del congreso de AP

El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, no descarta asistir a la reunión preparatoria del congreso de A.P. que se celebra hoy en Madrid, según fuentes próximas a este político aliancista. Estas fuentes confirmaron a «Efe» que Aznar, que veranea en Quintanilla de Onésimo (Valladolid), fue invitado a la reunión por la dirección nacional alian-

cista a través de un telegrama que recibió ayer.

Si Aznar decide finalmente acudir a la reunión limitará su estancia en Madrid a la mañana, ya que por la tarde tiene previsto asistir a la boda del portavoz de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel Rodríguez, que se celebrará en la iglesia parroquial de Corcos (Valladolid).

Aznar, que preside AP en Castilla y León, expresó ayer a sus colaboradores su decisión de no conceder, por el momento, más declaraciones a los medios de comunicación sobre el congreso nacional de AP.

José María Aznar ha manifestado en reiteradas ocasiones su intención de no hacer pública su postura definitiva de cara al congreso aliancista hasta después del verano. —Efe.

Adjudicadas obras de restauración en seis monumentos de Castilla y León

La Consejería de Cultura y Bienestar Social ha adjudicado obras de restauración y consolidación en seis monumentos de Castilla y León por un importe global de más de 96 millones de pesetas.

Las obras de restauración de adaptación como espacio urbano del Claustro de Aldeanueva de Santa Cruz (Ávila) han sido adjudicadas a la empresa Leandro Villaverde García (LEVIGAR) en nueve millones quinientas treinta y ocho mil seiscientos pesetas.

En Zamora, las obras de restauración de las Murallas, en la Bajada de San Martín, han sido adjudicadas a la empresa Gerardo Ruiz González por siete millones seiscientos setenta y siete mil trescientas cincuenta y seis pesetas.

La adjudicación de las obras de consolidación y tratamiento

de elementos pétreos de la catedral de León ha recaído en la empresa CPASA por la cantidad de treinta y cinco millones cuatrocientos dos mil seiscientos dos pesetas.

Por la cantidad de diecinueve millones ochocientos veintisiete mil nueve pesetas, han sido adjudicadas las obras de restauración de la Calzada Romana del Puerto de Pico, a su paso por Cuevas del Valle (Ávila), a la empresa Construcciones Eca, S. A.

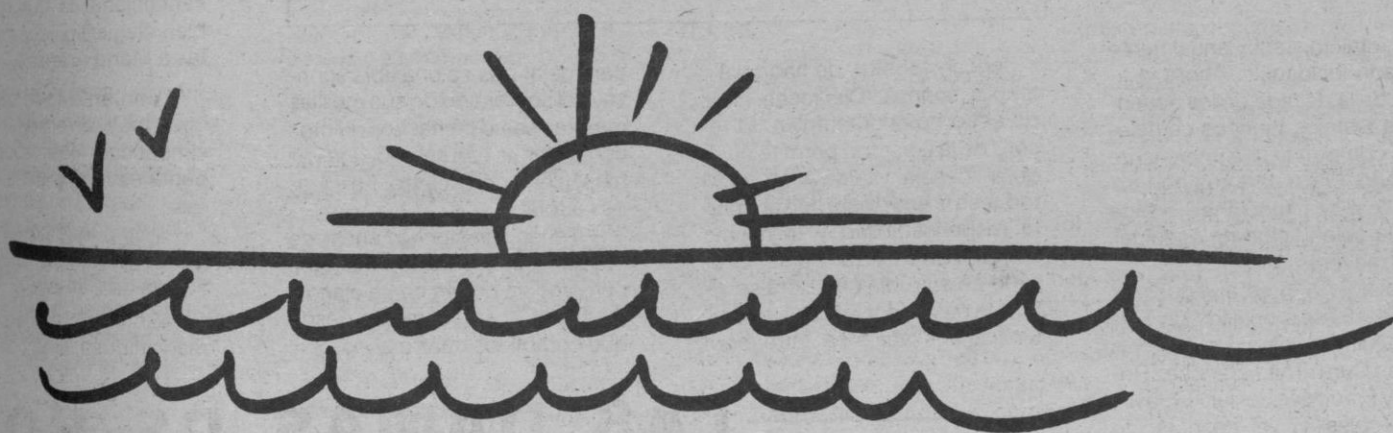
La empresa Construcciones

Ortega, S. A., ha obtenido la adjudicación de las obras de consolidación de la Zona Meridional del Foro y Pequeñas Termas de la Ciudad de Clunia (Burgos), por la cantidad de veintiún millones de pesetas.

Las obras de restauración de la torre de la iglesia de San Ginés, en Villabrágima (Valladolid) han sido adjudicadas a favor de la empresa Leandro Villaverde García (LEVIGAR), en la cantidad de cuatro millones cuatrocientas catorce mil pesetas. —Efe.

EL COMERCIO DE SEGOVIA

representa calidad, confianza, garantía.
COMPRE EN SEGOVIA



ESTE VERANO, LA MAR DE VENTAJAS.

Condiciones especiales en todos los Concesionarios Fiat.

Este verano relájese mirando al mar. Y piense en las condiciones tan especiales que los Concesionarios Fiat le ofrecen.

Después no pierda tiempo. Vaya a cualquier punto de la red y aproveche las oportunidades del verano.

Seguro que este mes de Agosto usted sale ganando.

La red de Concesionarios Fiat le desea felices vacaciones.

F I A T

LEON

CSIF y CC.OO. apoyan a la Junta de Personal del Ayuntamiento

Las centrales sindicales CSIF y CCOO apoyan a la Junta de

Personal del Ayuntamiento de León en relación con la querella anunciada por la Comisión de Gobierno municipal contra un funcionario por un presunto delito de estafa.

Las centrales sindicales, con la abstención de UGT apoyan a la Junta de Personal en la defensa del economista municipal Carlos Hurtado Martínez, acusado de un supuesto delito de estafa en la auditoría contra la empresa de transportes urbanos Convauro.

La Junta de Personal del Ayuntamiento de León ha hecho público un comunicado en el que se dice que cualquier información referida a un funcionario o personal al servicio del Ayuntamiento, deberá ser tratada con la máxima distancia firme sobre su culpabilidad o inocencia, con el fin de no atentar contra su buen nombre y honorabilidad.

El comunicado recoge también la protesta de la Junta de personal del Ayuntamiento de León por el trato que se ha dado al caso.

Esta protesta de la Junta de personal ha sido motivada por el anuncio de querella hecho público el pasado lunes en rueda de prensa por el alcalde, José Luis Díaz Villarig, contra el economista municipal Carlos Hurtado Martínez por presunto delito de estafa. —Efe

La Diputación implanta un control horario informatizado para el personal

La Diputación Provincial de León implantará el próximo mes un sistema de control horario informatizado de entrada y salida del personal de este organismo. El nuevo sistema afectará a 450 trabajadores y constará de un sofisticado equipo conectado a un ordenador que permitirá obtener información directa sobre horarios de entrada y salida, licencias y permisos.

El sistema funcionará en período de prueba hasta enero del año próximo, fecha en que comenzará la segunda fase con su implantación en todas las oficinas de la Corporación, incluidas las de Ponferrada. —Efe

Saludo de la Corporación Municipal

Han llegado nuestras fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, fiestas añoradas por todos los cantalejanos.

Tiempo de júbilo. Explosión de jolgorio. Convivencia reencontrada para muchos en estos días en los que todos volvemos.

Como todos los años, la Corporación se esfuerza en presentaros un programa de festejos, sencillo y a la vez diverso, con actos deportivos, musicales, teatrales, taurinos, etc., para que en estos días ociosos os sirva de acicate, dándoos fortaleza para seguir luchando con la mirada siempre puesta en el futuro. Futuro esperanzador que ha de forjarse con la participación y colaboración de todos.

Vivid estos días con alegría y generosidad para con los forasteros y que en todo momento el buen nombre de esta Ciudad, que se encuentra en constante actividad y diligencia para su diaria superación, quede en el lugar que le corresponde, como depositaria de las mejores virtudes, ya que la «marcha» de estos días festivos no debe perturbar en modo alguno el respeto y la convivencia vecinal.

Así lo espera de todos, vuestra.

CORPORACION MUNICIPAL

LOS FESTEJOS TAURINOS

La tradición taurina goza de excelente salud en la ciudad de Cantalejo. No se conciben las fiestas sin la convocatoria popular a la de toros. Es algo consustancial con la forma de ser, pensar y sentir de sus gentes. Desde hace más de cuatrocientos años cuando los maletillas de entonces cumplían un determinado y marcado recorrido por sendas inhóspitas, atravesando pueblos y villorios en busca de la oportunidad de poder torear en tentaderos y capeas populares, Cantalejo era lugar de encuentro para un numeroso grupo de aspirantes a torero. Eran los albores del toreo moderno, tras el incipiente de alanceadores y capistas. Fiesta en el pueblo, capea segura y permiso para pisar el ruedo. Después, la voluntad de un público a veces entusiasta, otras descontento, pero siempre condescendiente con los maletillas. Recogida de monedas en vuelta al ruedo más de simpatía que de otra cosa.

Se fue arraigando la costumbre, fueron cambiando las formas, el toreo amoldándose a las nuevas normas, los terrenos acortándose, los estilos determinándose, pero la fiesta de toros,

en Cantalejo, tenía anualmente obligada incidencia. Ahora, a finales de la década de los ochenta, los festejos taurinos cantalejanos conforman una interesante miniferia. Plaza de toros portátil, pero capaz, funcional, válida para la celebración de espectáculos mayores.

El ciclo 1988, es el siguiente: Martes 16, seis novillos de Manuel Quintas, para los jóvenes valores Curro Trillo, Sánchez Romero y Francisco Javier «El Javi».

Miércoles 17, el espectáculo «El Toronto».

Jueves 18, corrida del arte del rejoneo. Seis uteros de Alfredo Quintas, para Antonio Correas, Ginés Cartagena, Aquilino Pascual y Luis Miguel Arranz.

Y el viernes 19, becerrada popular para tres cuadrillas formadas por mozos de las peñas, con tres añejos de Manuel Quintas. Y, se me ocurre una sugerencia, que evacúe al propio Ayuntamiento de la ciudad de Cantalejo. ¿Por qué no se organiza un homenaje al que lleva treinta años colaborando en la organización de los festejos taurinos, con absoluto entusiasmo y honestidad, es decir a Dionisio Reicio?

CANTALEJO EN FIESTAS

María Aranzazu Zamorro Sanz, alcaldesa mayor de las fiestas



la mayor de dos hermanas. Me gusta el cargo con absoluta dignidad.

—¿Te sientes de alguna forma responsable?

—Pues la verdad es que me siento plenamente responsable y además muy orgullosa de pertenecer a la peña «Los Magníficos».

—¿Tus aficiones?

—La natación, la bicicleta y practicar el frontenis. Música, cultura, cine y discoteca.

—¿Representa algo especial para ti el ser la alcaldesa de las fiestas?

—Representa una satisfacción y un orgullo muy grandes. Poder representar a la juventud cantalejana significa algo muy especial. Sucede tan sólo una vez en la vida y ello conlleva un recuerdo imborrable.

—¿Cómo es la actual juventud cantalejana, la que ha tenido bien elegir alcaldesa de las fiestas a María Aranzazu?

—Son ante todo buenos amigos, muy divertidos, alegres, simpáticos. Por supuesto pertenecemos a la peña «Los Magníficos».

—¿Se puede presumir del cargo de Alcaldesa Mayor de las fiestas de Cantalejo?

—Sí, y mucho, pero no de forma vanidosa, sino con alto sentido de responsabilidad.

to el tener que vestir diferentes atuendos, según las circunstancias.

—Así es. He de vestir el traje típico segoviano; el más informal para asistir a los toros, compuesto por un vestido y zapatos negros, de raso y con banda, mantilla y peineta blancos y algunos claveles prendidos en el pelo. Y en cuanto al uniforme de la peña, éste consiste en blusa y pantalón blancos, y faja, pañoleta y boina rojas, además de la tradicional tralla cantalejana.

—¿Y qué va a ser de tu pareja habitual durante estas fiestas?

—Como no tengo pareja habitual por ahora, saldré en pandilla junto a los de mi peña, eso durante los ratos que me deje libre el cargo de alcaldesa.

—Define, si te parece, a tus damas de honor.

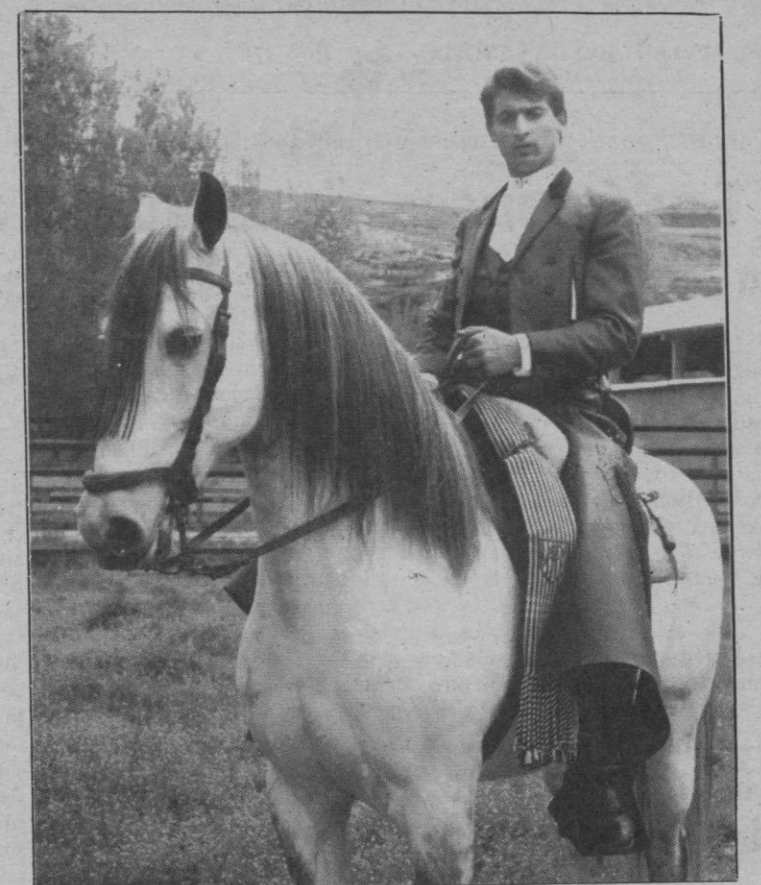
—Son majisimas todas ellas. Además, como nos conocemos de siempre y nos llevamos muy bien, todo va a salir a pedir de boca.

—¿Las personas que se han llevado la mayor alegría?

—Mis padres y hermana sobre todo. Espero que mi elección haya sentado bien a todo el pueblo de Cantalejo.

—A quien supongo, enviarás un saludo.

—Con mucho gusto. Les saludo con cariño, agrado y deseos de que pasen unas felices fiestas. Y a los que por causas ajenas a ellos, no puedan venir este año, un abrazo muy fuerte y sincero.



Aquilino Pascual

PROGRAMA DE FESTEJOS

cargo de la orquesta «Francisco Rivelles y su Mariachi».

DIA 15

A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos».

A las 12,30 de la mañana, solemne misa concelebrada; acto seguido, solemne procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción.

A las 10 de la noche, actuación del Grupo de Danzas de Cantalejo.

A las 11,30 de la noche, en la Plaza de España, gran velada, amenizada por la orquesta «Ethel Malvarrosa».

Pedro Altares; Pregonero de las fiestas 1988

Es pregonero de las fiestas de Cantalejo 1988, el prestigioso periodista y comentarista político Pedro Altares, una figura importante del periodismo moderno y muy vinculado con Segovia y su provincia, por afecto personal y lazos familiares.

DIA 16

A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos».

A las 9 de la mañana, desajule y encierro de las reses que han de lidiarse en la tarde del mismo día; seguidamente, vaquillas en la plaza de toros hasta las 11 en punto.

A las 12 de la mañana, solemne celebración eucarística en honor de San Roque y procesión con la imagen del Santo.

A las 6 de la tarde, grandiosa novillada. En la que se lidiarán 6 bravos y hermosos novillos de la ganadería de don Manuel Quintas, para los valientes novilleros de Colmenar del Arroyo (Madrid), para los novilleros Curro Trillo, Sánchez Romero y Francisco Javier «El Javi».

A las 11,30 de la noche, verbena en la Plaza de España a cargo de la orquesta «Alaska».

DIA 17

A las 8 de la mañana, alegres dianas por la charanga «Los Magníficos».

A las 9 de la mañana, desajule y encierro de las reses que han de lidiarse en la tarde del

mismo día; seguidamente vaquillas en la plaza de toros, hasta las 11 en punto.

A las 6 de la tarde, espectáculo cómico taurino-musical. Serán lidiados tres becerros de la grandiosa ganadería de don Alfredo Quintas, de Colmenar del Arroyo, por El Toronto y sus Monos Toreros.

A las 11,30 de la noche, gran verbena en la Plaza de España, a cargo de la orquesta «Clacué».

DIA 18

A las 8 de la mañana, alegres dianas por la charanga «Los Magníficos».

A las 9 de la mañana, desajule y encierro de las reses, como en días anteriores.

A las 6 de la tarde, gran corrida del arte del rejoneo. En la que se lidiarán 6 hermosos y bravos toros de la ganadería de Alfredo Quintas, de Colmenar del Arroyo (Madrid), para los afamados caballeros Luis Miguel Arranz, Aquilino Pascual, Antonio Correas y Gines Cartagena.

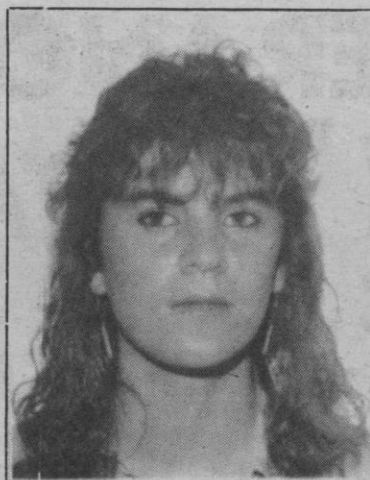
DIA 20

A las 10 de la noche, grandes partidos de pelota a mano (entre profesionales).

A las 12 de la noche, gran velada y fin de fiesta, a cargo de la orquesta «Gigante».

ESCRIBE:
PABLO PASTOR

LAS DAMAS DE HONOR



Olga Gómez Cercas



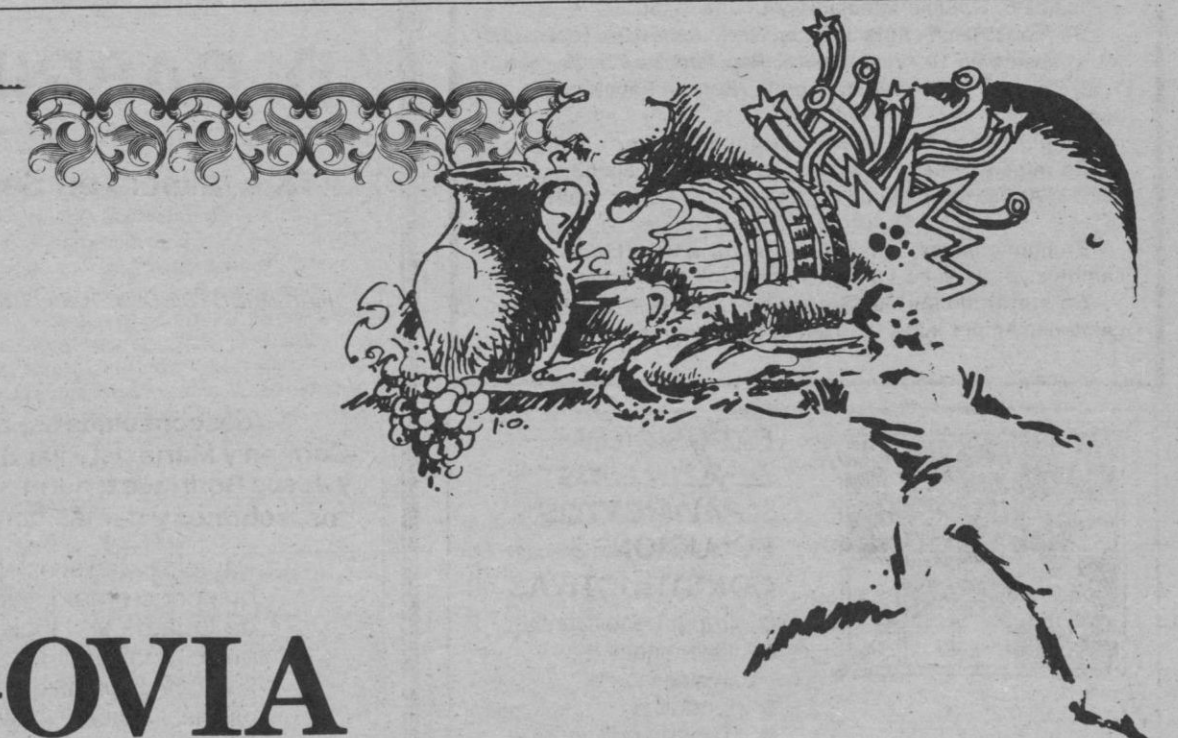
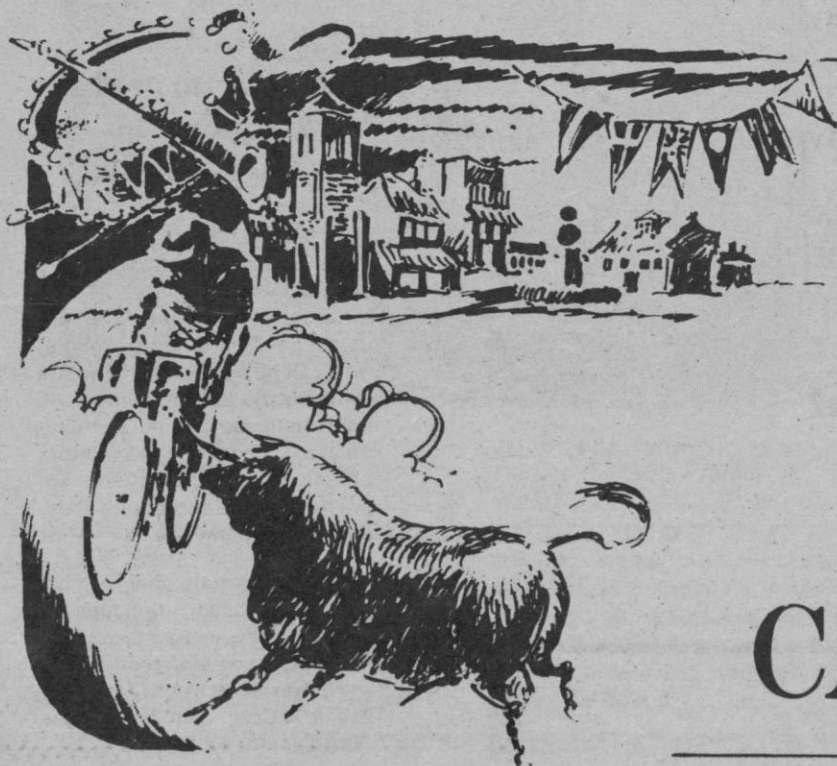
Eva María Sanz Moreno



Maite de Pablo Rodríguez



Encarnación Matesanz Virseda



CAJA DE AHORROS DE MONTE PIEDAD DE SEGOVIA

Para mejorar el funcionamiento de la Justicia

Los forenses piden que se aplique el «Libro Blanco de la Medicina Forense»

Madrid.— Los médicos forenses pedirán al Ministro de Justicia, Enrique Múgica Herzog, que asuma el contenido del «Libro Blanco de la Medicina Forense» para mejorar el funcionamiento de la justicia, dijo hoy a Efe José Antonio García Andrade, Presidente de la Asociación Nacional de Médicos Forenses.

Afirmó que ello significará la creación de nuevos institutos de medicina legal (actualmente hay cinco clínicas y diecisiete insti-

tutos) y la dignificación del cuerpo de forenses, lo que exigirá un esfuerzo económico al Ministerio de Justicia.

García Andrade calificó de «poco flexibles y retrógradas» las leyes de funcionarios, incompatibilidades y especialidades porque suponen el adelanto de la jubilación, la exigencias de los nuevos forenses de renunciar a cualquier otro tipo de trabajo y la pérdida de buenos especialistas, con lo que se llegará a «privatizar» la pericia en favor

de quienes dispongan de más medios económicos.

También destacó la necesidad de incentivar adecuadamente a los forenses adscritos a dos juzgados, ya que se les duplica el trabajo. Actualmente, un médico forense con dedicación exclusiva, como son los de las dos últimas promociones, percibe unas 150.000 pesetas al mes.

«Los forenses queremos ser médicos antes que forenses: no somos médicos de muertos», dijo García Andrade, quien reivindicó una mejor dotación de medios materiales para desempeñar su tarea (autopsias, informes y peritajes), en la que se exige rapidez y precisión y siempre en situaciones extremas, con un alto peligro de contraer sida o hepatitis B.

Los forenses han recurrido contra el Real Decreto de complementos, del pasado 8 de julio, por considerar que se crean dos escalafones en razón de la dedicación, al dar preferencia de acceso a las vacantes a quienes tienen dedicación exclusiva.— Efe

El boleto fue sellado en L'Escala

731 millones para el único acertante de la Lotería Primitiva

Gerona.— El único boleto con seis aciertos del sorteo de anoche de la Lotería Primitiva contabilizado hasta ahora fue sellado en la población costera de L'Escala y se desconoce la identidad del propietario, informó a «Efe» el Organismo Nacional de Loterías en Gerona.

Si no aparece ningún otro acertante, el boleto sellado en la administración de loterías 19.105, recibirá como premio unos 731 millones de pesetas.

Este premio no será, sin embargo, el más alto que ha correspondido a la provincia de Gerona, ya que el pasado mes de junio otro apostante de la Lotería Primitiva fue agraciado con 904 millones de pesetas, correspondientes al sorteo número 26.— Efe.

Cuarenta mil jornaleros españoles irán a vendimiar a Francia

Granada.— Cuarenta mil jornaleros españoles se trasladarán este año a Francia para trabajar en la vendimia entre quince y veinte días, por lo que percibirán unas 130.000 pesetas, según José Fuentes, secretario general de la Federación del Campo de Comisiones Obreras.

El volumen de jornaleros españoles que se desplazan a Francia ha bajado considerablemente, ya que, según los datos aportados por Fuentes, en 1979 trabajaron en la vendimia francesa 71.000 personas.

De las 40.000 que lo harán este año, 7.300 proceden de Granada, provincia que aporta la mayor cantidad de jornaleros, que partirán en septiembre desde la capital granadina en catorce trenes.

Además de dirigentes sindicales que vigilarán el cumplimiento de los contratos laborales, este año viajará con los jornaleros una comisión del Parlamento andaluz.— Efe

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

La Bolsa madrileña experimentó hoy una baja de 0,79 céntimos por lo que su índice general queda establecido en 293,70 puntos.

En la semana, el índice general bajó 6,13 puntos, según informa Efe.

La mayoría de los valores se vieron afectados hoy por las bajas, pero con tendencia menos acusada que en las últimas sesiones.

Las eléctricas se han mostrado más equilibradas, si bien las órdenes de ventas al cierre se impusieron de forma mayoritaria, pero se observó algún dinero selectivo que permitió equilibrar posiciones en algunos valores.

Por lo demás la liquidez de días anteriores se ha mantenido, por lo que no ha sido difícil casar operaciones en todos los sectores, incluidos los valores industriales y los bancos.

En energía, Ponferrada sube 2, Cepsa repite cambio y Petromed baja 1.

En electricidad, Cantábrico sube 1, Endesa 4 y Fenosa 0,25. Catalana baja 1, Viesgo 4, Gesa 3, Hidrola 1,25, Sevillana 1,50 y Fenosa 0,25. Reunidas e Iberduero repiten cambios.

En cementos y materiales de construcción, Asland sube 3, e Hisalba 5. Cristalería baja 34 y Uralita 12,50.

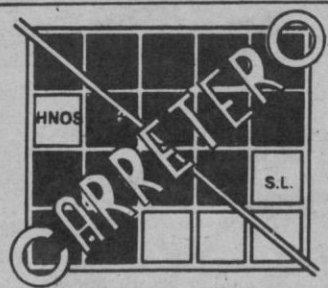
En industrias manufactureras, Savín sube 10 y Tabacalera 32. Uniasa baja 10, Viscofán 15, Papelera Navarra 1, Sarrió 1,50, Torras y Unipapel 15. Aguila, Ebro y Papelera repiten cambio.

En químicas, Cros baja 8 y Riotinto 2.

En mineras, metálicas básicas, Acerinox baja 52 y Tubacex 13. Altos Hornos sube 1 y Felguera 5. Forjas repite cambio.

En inmobiliarias, Inmobiliaria Metro y Urba Metro repiten cambios. Urbis sube 1 y Vallehermoso 5. Renta baja 5.

En metal mecánica, Sistema Af, Imisa y Otis repiten cambios. Amper sube 10. Tudor baja 5.



EXPOSICION DE AZULEJOS Y PAVIMENTOS SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS

- Impermeabilizantes
- Chimeneas francesas
- Onduline
- Tubería politileno, etcétera

AYUNTAMIENTO DE SAN ILDEFONSO (SEGOVIA)

ANUNCIO

El Pleno Municipal, en sesión de 30 de junio de 1988 aprobó de forma INICIAL:

—Una Ordenanza de circulación viaria, en el casco histórico-monumental de este Municipio.

—La normativa urbanística de edificios industriales y dotaciones de este Municipio, que implica la modificación del vigente Plan General de Urbanismo

Ambos expedientes están expuestos al público, en Secretaría Municipal a efectos de reclamaciones, por plazo de un mes desde la fecha citada.

San Ildefonso, 5 de Agosto de 1988

EL ALCALDE ACCTAL.,
Fdo.: Luis-Erik Clavería Soria



EL SEÑOR

D. GABRIEL SANZ ILLERA

(Policía municipal retirado)

Que falleció en Segovia el día 11 de agosto de 1988

A los 68 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

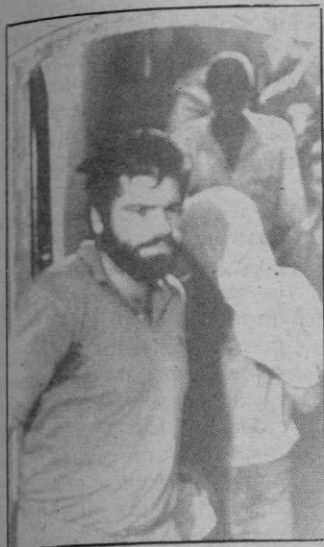
Su desconsolada esposa, Cecilia Mardomingo Avial; hijos, María del Carmen y María del Pilar Sanz Mardomingo; hijos políticos, Luis Fidalgo y Jesús Rodríguez; hermana, Felisa Sanz Illera; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 12 a las 4,30 de la tarde en la iglesia parroquial de Santa Eulalia despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 13 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia. Casa doliente: Hospital General de la S.S.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

Entre fuertes medidas de seguridad

Los secuestradores de Mélodie trasladados a la cárcel de Málaga

Jean Louis Camerini. (Foto: Efe)



Alain Coelier. (Foto: Efe)

Jean Louis Camerini y Alain Coelier, presuntos secuestradores de la niña Melodie Nakachian fueron trasladados ayer desde la prisión Modelo de Barcelona a la cárcel de Málaga, informaron fuentes de la prisión.

Los dos delincuentes franceses fueron trasladados entre fuertes medidas de seguridad por orden del juez de Estepona (Málaga), Cesáreo Duco, encargado del sumario por el secuestro de Melodie. (Foto: Efe)

En los diez primeros días de agosto

Dos millones de viajeros cruzaron la frontera de Irún

San Sebastián.—Dos millones de personas han cruzado los diferentes puentes internacionales de la frontera de Irún, por ferrocarril y carretera, durante los diez primeros días de agosto, lo que supone un incremento de un doce por ciento respecto al tráfico registrado hace un año.

Según datos facilitados a «Efe» por los servicios aduaneros, el volumen de extranjeros que ha cruzado la frontera de Irún, tanto en régimen de entrada como de salida de España, representa cerca de un 75 por ciento respecto a la cifra global de viajeros.

Franceses, seguidos de alemanes, belgas, holandeses, ingleses, suizos, nórdicos e italianos son los extranjeros que más han transitado por la frontera irunesa durante estos días, así como los trabajadores emigrantes en Europa de nacionalidad portuguesa, marroquí y argelina.

SUCESOS**DESAPARECEN EL DIRECTOR DE LA CAJA RURAL DE MURCIA Y MAS DE 18 MILLONES**

Murcia.— El director de la antigua oficina de la Caja Rural de la localidad murciana de Barqueros ha desaparecido tras haberse detectado la falta de 33 millones de pesetas en dichas instalaciones, parte de los cuales fueron encontrados el miércoles, indicó ayer un representante de Cajamurcia.

En declaraciones a Efe, la fuente confirmó que Francisco Martínez Sánchez, que se encontraba de vacaciones, había desaparecido tras haberse comprobado la falta de dicha cantidad de dinero.

Asimismo indicó que 14.500.000 pesetas procedentes de dichos fondos fueron hallados en el automóvil de Martínez, que estaba estacionado en la localidad murciana de Alhama de Murcia.

También precisó que la Caja de Ahorros de Murcia (Cajamurcia), que recientemente absorbió a la Caja Rural, presentó ayer una denuncia en la Comisaría contra dicha persona, cuyo paradero se desconoce.

La fuente agregó que el desaparecido nació en Alhama y llevaba siete años como director de esa sucursal.—Efe

CIEN TURISTAS INTOXICADOS EN UN HOTEL DE CIUDADELA

Ciudadela (Menorca).— Al menos cien personas han resultado intoxicadas por salmonelosis al ingerir postres contaminados en el hotel «Almirante Farragut», según informó ayer a Efe el director del Centro Insular de Salud, Bernardo Moll.

La intoxicación, calificada de «carácter benigno» se produjo por postres elaborados con huevos crudos y provocó que nueve personas tuvieran que ser ingresadas en la residencia sanitaria Virgen de Monte Toro y cuatro en el centro médico, aunque todas ellas ya han sido dadas de alta.

Los afectados eran en su mayoría turistas británicos que se alojaban en el hotel, de los que algunos de ellos estudian la posibilidad de iniciar medidas judiciales contra el establecimiento ya que han perdido cinco días de vacaciones.—Efe

INCENDIADO UN VEHICULO FRANCES EN BARACALDO

Baracaldo (Vizcaya).— El automóvil francés marca Triumph matrícula 721-EJF-75 fue incendiado en la madrugada de ayer por desconocidos en Baracaldo y resultó parcialmente destruido.

A primeras horas de la madrugada, una llamada telefónica anónima alertó a la Policía Municipal de la localidad de que un coche francés estaba ardiendo en la calle Aldapas.

Efectivos policiales provistos de extintores se dirigieron a la referida calle y lograron sofocar el fuego antes de que el vehículo sufriera grandes desperfectos.

Los funcionarios encontraron bajo el turismo una botella de plástico con restos del líquido inflamable que había sido derramado sobre el capó del coche antes de prenderle fuego.

Con éste son ya dos los vehículos franceses incendiados en Baracaldo en los últimos veinte días.—Efe

UN HOMBRE MUERE AHOGADO EN UN CANAL DE RIEGO EN MANSILLA DE LAS MULAS, EN LEON

Mansilla de las Mulas (León).— Miguel Angel García Blanco, de 42 años, murió ahogado en un canal de riego de la margen izquierda del río Porma, en el término de Mansilla de las Mulas.

El suceso ocurrió cuando Miguel Angel García, vecino de León y empleado en una empresa constructora, se encontraba junto al canal colocando unas mangueras para llenar el depósito de un camión cisterna.

El fallecido se cayó al canal por causas desconocidas, y fue arrastrado por la corriente a un lugar donde la profundidad del agua es de 2,5 metros, donde murió ahogado.

El cuerpo sin vida de Miguel Angel García fue rescatado por buceadores del Cuerpo de Bomberos de León y trasladado a la capital leonesa, donde recibió sepultura.

DESCUBREN EN UN PANTANO EL CADAVER DE UNA MUJER ASESINADA

Córdoba.— El cadáver desnudo de una mujer joven envuelto en una bolsa de plástico y lastrado con piedras, fue encontrado por el guarda de la finca «El Chaparral», junto al pantano Iznajar, en la provincia de Córdoba.

Debido al estado de descomposición del cuerpo ha sido imposible identificar a la víctima, que se cree fue estrangulada, cuyas vísceras han sido enviadas al Instituto de Toxicología para su análisis.

No se tienen noticias de que en comandancias de la Guardia Civil de Córdoba, Granada y Málaga hayan sido formuladas denuncias de desaparición de alguna mujer cuyos rasgos físicos pudieran coincidir con los del cadáver ahora encontrado.

TOROS**Una oreja para cada diestro en Huesca**

Huesca.—Tres orejas, una para cada matador, se cortaron ayer en la segunda corrida de la feria de San Lorenzo de Huesca, en la que resultó cogido de escasa consideración el diestro sevillano Fernando Cepeda.

Se lidiaron cuatro toros de «Los Guateles» y dos —segundo y sexto— de Herederos de Sánchez Fabrés, correctos de presentación y de juego aceptable, a excepción del sexto que parecía tener problemas en la vista.

Victor Mendes, una oreja y silencio.

Fernando Cepeda, ovación y una oreja.

Rafael de la Viña, una oreja y silencio.

Al final de la lidia del quinto toro fue asistido en la enfermería Fernando Cepeda de una contusión perianal de carácter leve.

VALENCIA

El deslucido juego de los novillos de Fermín Bohórquez impidió que la terna actuante ayer en Valencia no consiguiera alcanzar ningún trofeo, a pesar de los buenos deseos que los tres jóvenes derrocharon.

Los novillos de Bohórquez, cómodos de cabeza, resultaron mansos, sosos y deslucidos.

Alberto Martínez, ovación y silencio, con aviso en ambos.

Carlos Collado «Niño de la Taurina», ovación en los dos.

Victor Manuel Blázquez, ovación y vuelta al ruedo.

DAVID «LUGUILLANO» SALIO DE LA CLINICA

El novillero de Valladolid David Castro «Luguillano» salió ayer de la residencia sanitaria. «Primero de Octubre», de Madrid, donde se recuperaba de las heridas su-

fridas en la plaza de toros de Las Ventas el pasado día 31.

«Luguillano» sufrió una cornada menos grave de dos trayectorias en la pierna izquierda, que afectó a la articulación de la rodilla y desgarró músculos peroneos.

Según el padre del torero, Clemente Castro, «Luguillano» tiene la intención de reaparecer el próximo domingo en Palma de Mallorca, a pesar de la opinión contraria de los médicos, que creen que es demasiado pronto para someter a los músculos afectados a una actividad tan fuerte como la lidia de un toro.

David «Luguillano» partió ayer mismo hacia Valladolid donde comenzará sus entrenamientos y el sábado volverá a ser reconocido por los médicos, que acondicionarán la herida para impedir que se abra durante la novillada del domingo.—Efe.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS**EL VOTO DE SAN ROQUE**

Eran los años finales del siglo XVI, Segovia sufrió una terrible epidemia con numerosas bajas. Esto fue motivo de que los segovianos, pidieran a Dios, por intercesión de San Roque, el fin de aquella terrible peste. El 8 de agosto de 1598, en el ofertorio de la misa mayor celebrada en la Catedral, don Antonio de San Millán, decano del Consistorio, se acercó a una mesa instalada delante de la capilla mayor, sobre la que se hallaban un misal y una cruz. Allí, en nombre de todos los vecinos de la ciudad, votó la promesa de celebrar cada año, el 16 de agosto, la festividad de San Roque, asistiendo en forma de ciudad a la misa mayor de la Catedral, cesando en esa fecha todas las actividades de trabajo y celebrando fiesta en honor del santo.

OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD

NORMAL - DESNATADA
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

El alimento más sano

Soldados birmanos se niegan a disparar contra los manifestantes

Bangkok.—La situación parecía haberse deteriorado ayer en Birmania, cuarto día de disturbios contra el régimen del general Sein Lwin, con el amotinamiento de varias guarniciones, que se negaron a disparar contra los manifestantes, y la caída de al menos una localidad en manos de los rebeldes.

Fuentes policiales tailandesas informaron de la captura de Victoria Point, una de las poblaciones más meridionales del país, por parte de los rebeldes, después de que la Policía y el Ejército se negasen a defenderla.

En Mandalay, segunda ciudad de Birmania, después de Rangún, y en Pegu, a unos sesenta kilómetros al norte de la capital, las unidades militares se habrían unido a los insurrectos.

En otros lugares los soldados se negaron a obedecer a sus superiores cuando éstos ordenaron abrir fuego contra los manifestantes. Organizaciones estudiantiles informaron, por su parte, que existían contactos con oficiales del Ejército, que les prometieron su apoyo en cuanto la situación «madure».

Fuentes diplomáticas occidentales comunicaron que al menos quince personas resultaron muertas en la jornada de ayer.

La ONU y la OUA negocian la paz para el Sahara Occidental

Nueva York.—El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, se reunió ayer en Nueva York, por separado, con representantes de Marruecos y del Frente Polisario para entregarles una propuesta de paz para el Sahara Occidental.

Pérez de Cuéllar recibió primero al ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Abdelatif Filali, y al embajador marroquí en la ONU, Dris Slaoui. Seguidamente, tenía previsto ver a Bechir Mustafá, miembro del Comité Ejecutivo del Frente Polisario, y Mohamed Sedati, miembro del buró político de dicha organización.

Pérez de Cuéllar tenía previs-

to culminar estas gestiones con la lectura ante la prensa de un comunicado en el que, según anunció previamente, no iba a hacer público ningún detalle referente a su propuesta de paz.

Según fuentes próximas a la presidencia de Mali, país del centro de África que actualmente detenta la jefatura de la Organización para la Unidad Africana (OUA), entre las opciones que se están negociando en el marco de la ONU, se halla el posible establecimiento de un sistema de Gobierno federal en la región, en el cual Marruecos mantendría la soberanía sobre los territorios en conflicto, a cambio de una amplia autonomía.

Corea del Sur Refuerza policiales contra las marchas estudiantiles

Seúl.—La Policía surcoreana ha reforzado hoy sus efectivos en puntos estratégicos de Seúl y otras ciudades, para impedir una marcha de estudiantes hacia la frontera con Corea del Norte.

Miles de agentes han sido destinados a zonas del centro de la capital y los alrededores de las principales universidades, donde los estudiantes tienen previsto concentrarse el fin de semana antes de intentar avanzar en masa hacia Panmunjom.

En esta localidad fronteriza, los estudiantes surcoreanos pretenden reunirse el lunes con sus compañeros del Norte, para hablar de la reunificación de la península coreana.

La marcha ha sido prohibida por el Gobierno de Seúl, que se considera como único canal válido para organizar tales contactos, y que ha asegurado que la bloqueará con energía.—Efe

Posible proclamación de un Estado palestino independiente

Túnez.—El «número dos» del movimiento Fath, principal componente de la OLP, Abu Iyad, afirmó en Túnez que en la actualidad existen «las mejores condiciones» para la formación de un gobierno en el exilio y la proclamación de un Estado palestino independiente.

En una entrevista exclusiva con la agencia Efe el dirigente palestino, uno de los tres más próximos colaboradores de Yasser Arafat, explicó que se adoptará una decisión definitiva sobre ese proyecto en la próxima reunión del Consejo Nacional Palestino (parlamento en el exilio), «que seguramente se celebrará en Argel en septiembre».

Abu Iyad precisó que, antes de adoptar esa decisión, la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) ha iniciado una serie de contactos «con los países amigos árabes, socialistas y occidentales» incluido España, para conocer el respaldo internacional de la medida.—Efe



Haga su Agosto. Jubile su viejo coche y gane 70.000 pesetas al comprar un Classic o un Polo.



Piense en un futuro mejor. Aparque a un lado la inseguridad de quedarse tirado a medio camino y los sobresaltos sistemáticos a su cartera.

Asegúrese la libertad de hacer planes con la familia

y un espacio más que suficiente para lo que pueda ir o venir.

Venga con su viejo coche. Esté como esté. Y consiga por lo menos un ahorro de 70.000 pts. al subirse al Classic o al Polo.

Además, si su coche no es tan viejo, se lo valoraremos muy favorablemente.

Será como volver a empezar. Pero con un Volkswagen.



VOLKSWAGEN

Esta campaña es válida hasta el 31 de Agosto. En su concesionario Volkswagen/Audi.

CLASSIC: C Y CL 1.3 L. (55 CV), CL DIESEL 1.3 L. (45 CV), BEL-AIR (55 CV). DESDE 1.146.706 PTAS. CON IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

POLO: BUNNY (45 CV), FOX 1.0 L. (45 CV), FOX 1.3 L. (55 CV), FOX DIESEL 1.3 L. (45 CV). DESDE 973.233 PTAS. CON IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

PANORAMICA

FILIPINAS: Al menos 57 refugiados vietnamitas que viajaban en una pequeña embarcación que zozobró después de colisionar con un arrecife en las islas Spratley, ubicadas en el mar del sur de China, fueron rescatados, y cerca de medio centenar se dan por desaparecidos.

IRAN: El diplomático británico David Reddway llegó hoy a Teherán para tratar con las autoridades iraníes el restablecimiento de relaciones plenas entre el Reino Unido e Irán, informa la agencia oficial iraní, IRNA.

FRANCIA: Una exposición de la Agencia Espacial Europea (ESA) será inaugurada el próximo día 25 en Washington, en el Museo Nacional del Aire y del Espacio, según un comunicado de la agencia difundido hoy en París.

FUTBOL

Notas del Grupo VIII de Tercera

Pascual pide la carta de libertad.—
Miguel Angel, puede firmar por el Dyc

Miguel Angel Arroyo, portero de la G. Segoviana en las últimas temporadas, mantiene conversaciones con el equipo Dyc, donde pudiera jugar en la próxima campaña. No parece que esté muy satisfecho con el que ha sido su club hasta ahora, «donde me han dejado a deber mucho dinero», nos dijo.

Se comenta que el club que mayor presupuesto tiene para la temporada 88/89 es el Numancia, de Soria. Según las informaciones aparecidas tras la asamblea del club son 30 millones de pesetas. Su entrenador, Mezquita, cobrará muy cerca de dos millones y hay jugadores que tienen contrato de hasta millón y medio de pesetas.

Al Salmantino lo dirige esta temporada el exportero del Salamanca Jorge D'Alessandro. El equipo, como es habitual en cada temporada, tiene muchas caras nuevas en su plantilla.

El equipo del Barrio de San José, de Salamanca, ascendido a la Tercera División en la última temporada, ha fichado a cinco nuevos jugadores para su plantilla. Se trata de Sandoval, de la Leonesa; Chuchi I, del Ciudad



Pascual, también quiere marchar

Rodrigo; Muriel, del Zamora; Chuchi II, del Sp. Garrido, y Moreno, también de la Leonesa. Este equipo salmantino será el primer rival de la G. Segoviana en la Liga.

En el Cristo Olímpico, de Palencia, causó baja su anterior entrenador, Mariano García, al que ha sustituido Jesús Aparicio. La plantilla ya está confeccionada y el técnico cuenta ahora con nada menos que 22 jugadores.

También en el Zamora hubo cambio de entrenador. Ahora va a dirigir al equipo Agustín Prieto. En el orden de nuevos fichajes cuentan con el portero Oscar, del Salmantino; el defensa Isidro, del Plansencia; el medio Nacho, también del Salmantino, y los delanteros Teo, del Gijón, y Desi, del Monterrey. Otras incorporaciones lo han sido del Zamora Promesas y de los conjuntos juveniles.

El Endesa cuenta con un pre-



El balón comenzará a rodar muy pronto

supuesto de doce millones de pesetas, estando respaldado por la empresa. El club va a rebajar las cuotas de los socios a fin de dar más facilidades y ampliar el número. José Carlos Farelo, es el técnico que dirigirá el conjunto leonés. En el club han sido altas, entre otros, los siguientes jugadores: Juan Carlos, Salmantino; Rojas y Toñín, del Cacabelense, y Diego, del Toralense. La media de edad de la plantilla es de 21 años.

Nueve fichajes ha realizado, en relación con la anterior temporada, el At. Bembibre, que cuenta con un presupuesto de catorce millones. Por segunda temporada continúa de entrenador el ex-culturista Enrique. Tinín y Valencia, de la Ponferradina; Roberto, Cañón y Paquito, de Cultural Leonesa, y Prieto, del Endesa, son algunos de los nuevos jugadores.

El fichaje más destacado del Benavente ha sido el de su entre-



Enrique, sigue de entrenador en el Bembibre

nador. Francisco Losada, que dirigió a la Cultural de León, es el que se hizo cargo de la plantilla. Mateo y Francis, de la Cultural Leonesa, son los dos nuevos fichajes del equipo zamorano.

Para el At. Astorga la temporada es prácticamente nueva en todo. Cambio de junta directiva y de entrenador. Angel Granja se

hizo cargo del conjunto. Viti, Oviedo y Díaz, del Avilés, sus fichajes más destacados.

También el filial de la Cultural Leonesa —aunque no quiera considerarse como tal—, Cultural de León, ha renovado prácticamente todo el equipo. Sólo tres jugadores hay en la plantilla de la pasada campaña. Es un equipo prácticamente juvenil, pues la mayoría de los jugadores que ha incorporado son aquellos que terminaron, por la edad, en los equipos juveniles. El entrenador ha pasado a ser López, jugador en anteriores temporadas del club.

Otro nuevo conjunto en el grupo es el C. D. Ejido, también de León. Con él son ocho los equipos de León que se integran en el grupo VIII. Mayoría absoluta con respecto a otras provincias. El equipo, al que entrena Julián Caballero, cuenta con nuevos jugadores, entre los que destacan Guti, del Cababelense, Fontano y Jeromín, de La Bañeza. Los encuentros los disputará en uno de los campos de la capital leonesa.

Si no tan brillante como en la temporada 86, el Racing Lermeno sí realizó una aceptable campaña en la pasada. Vuelve a dirigir el equipo Salvi y en la actualidad cuenta con jugadores de la campaña anterior, sin definirse aún por los nuevos fichajes.



M. Angel, ¿al Dyc?

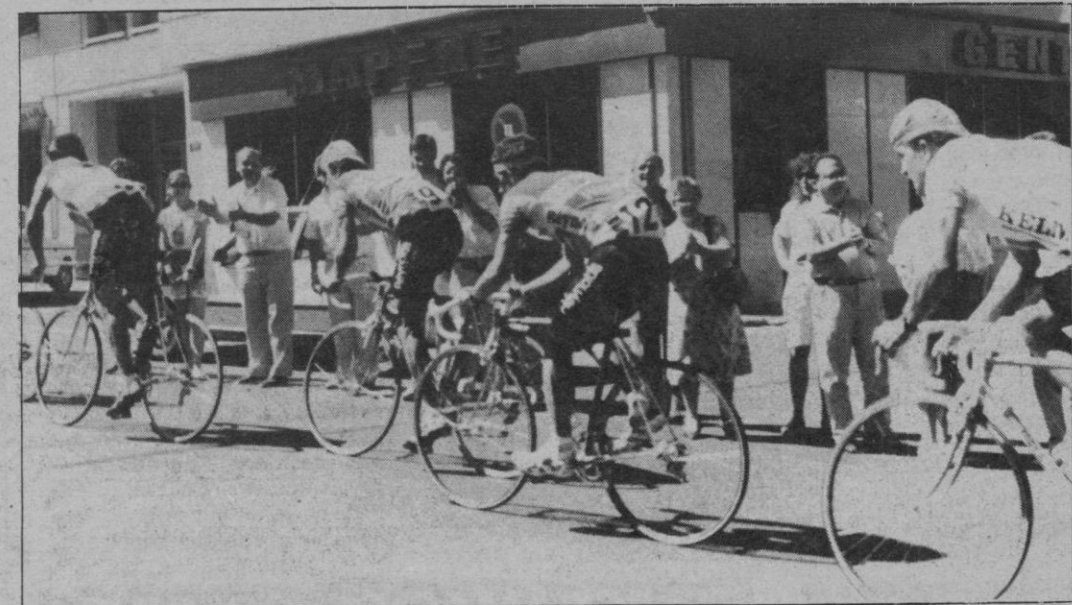
Atención al «parche». Pascual, ha pedido al club gimnástico que le facilite la carta de libertad, y si bien no ha dicho dónde se quiere ir, hay que pensar que si ya estuvo entrenando en dos ocasiones con el Valladolid Promesas, sin que el club gimnástico supiera nada....

Aunque seguro no es, parece que tampoco Quique tiene muchas ganas de seguir jugando en la G. Segoviana. En general hubo jugadores que el pasado miércoles fueron a la sede social del club con un único fin, recibir el talón por el dinero que se les debía, lo que parece normal. Y si bien no se les abonó toda la deuda, algunos de estos jugadores, que no tenían ficha por el club porque ya estaban libres, no estarán en la próxima temporada.

J. M.^a
(Fotos: Antonio)

CICLISMO. Vuelta a los Puertos

Pedro Delgado entró a 4.13 de Cubino



Pedro, integrado en el pelotón, en el discurrir de la prueba por las calles de nuestra ciudad. (Foto: Aurelio Martín)

Como ya informamos ayer, Laudelino Cubino, del equipo BH, repitió ayer su victoria de 1986 en la Vuelta a los Puertos de Guadarrama. La presencia de Pedro Delgado, del Reynolds y vencedor en el último Tour, concentró la atención del numeroso público que siguió la prueba.

Cubino, que invirtió 3.56.57 horas en los 152 kilómetros del recorrido, aventajó en 28 segundos a Jesús Rodríguez Madro, del Reynolds, y a Miguel Angel Martínez, del Seur, el segundo y tercero, respectivamente. También logró el premio de la monta-

ña y el de los sprints especiales. Delgado llegó en el pelotón de cabeza, a 4.13 minutos, y subió en octava posición el alto de Navacerrada.

En los primeros kilómetros, Balaguer, del Helios; Philippe, del Seur, y Gedon, del Clas, protagonizaron una escapada que duró hasta el comienzo de la subida a Navacerrada, pasada la mitad del recorrido. En ese momento, Cubino atacó con mucha fuerza y ya continuó en solitario hasta la meta.

La prueba, con una velocidad

media de 39 kilómetros por hora, alcanzó su máximo interés a su paso por nuestra ciudad, donde Delgado fue aclamado por miles de paisajes reunidos bajo el acueducto.

Clasificación final: 1, Cubino (BH), 3-56-57; 2, Rodríguez Madro (Reynolds), 3-57-25; 3, Martínez Torres (Seur), 3-57-25; 4, Espinosa (Kas), 3-57-30; 5, Llat Ramisa (Kelme), 3-57-35; 6, Hernández Bailo (Teka), 3-57-41; 7, Enrique Aja (Teka), 3-58-41; 8, Morán Cabrero (Kas), 3-59-15; 9, José Luis Laguía (Reynolds), 3-59-15.

TENIS

Mañana se disputarán las semifinales del III Open Internacional Lord Winston's

Ayer se disputaron los partidos restantes correspondientes a octavos de final del III Open Internacional de tenis Lord Winston's que se celebra en las pistas de la Urbanización Riomoros de la Estación de El Espinar. Estos fueron los resultados que se produjeron: en individuales, Pérez Hubert se impuso a Juan Luis Rascón, vencedor del cabeza número 1, Diego Pérez, por 7-6 y 6-3; este encuentro se disputó por la noche, con luz artificial, debido a que Pérez Hubert tenía fiebre y ambos jugadores acordaron el aplazamiento para la mayor mejoría del primero.

Por otro lado, Miguel Tobón ganó a Alberto Gutiérrez por 6-3, 3-6 y 8-6, Juan Antonio Rodríguez Aransay a su hermano Francisco por 7-6 y 6-3, Fernando García Lleó al paraguayo Víctor Pecci por 6-4 y 7-5; Víctor ha acusado su inactividad ya que no juega el circuito de la ATP y sólo participa, como número uno de su país, en la Copa Davis. Hay una gran diferencia del Pecci que ganó el año pasado este Torneo y el del presente.

Por último, Ricardo Sánchez se impuso a Roberto Sancha por 6-0 y 7-6 y José Manuel Clavet pasó a cuartos de final por el abandono de Juan Bautista Avendaño que no se presentó por la lesión que sufre de aductores y a la que ayer hacíamos referencia.

Por lo que se refiere a dobles, éstos fueron los resultados: Ricardo Sánchez-Fernando García Lleó se impusieron a Víctor Pecci y Fouste por 6-4, 3-6 y 6-3, Juan Antonio Rodríguez Aransay-Hugo Chapacú eliminaron a Miguel Tobón-Juan Ramón Roca por 6-1 y 7-5, J. Gutiérrez-De Miguel a Francisco Rodríguez Aransay-Pérez Hubert (no presentado) por la fiebre que sufría este último y decidió dejar este encuentro a favor de individuales. Por último, los hermanos Clavet, Francisco y José Manuel, se impusieron a Alberto Gutiérrez y José Villaespesa por 6-4 y 7-6.

PARTIDOS DE ESTA TARDE

A partir de las cuatro y media de hoy se disputarán los siguientes encuentros: en la pista central y correspondientes a cuartos de final, Ricardo Sánchez (cabeza de serie número 6) frente a Fernando García Lleó (n.º 4); seguidamente, Francisco Clavet (n.º 8) frente a Marcos Pérez Hubert. A partir de las siete se disputará el partido de dobles entre Juan Antonio Rodríguez Aransay-Hugo Chapacú y Ricardo Sánchez-Fernando García Lleó.

Por último, reseñar que las semifinales se disputarán mañana por la mañana.

Amparo

Hoy ha comenzado el X Torneo «Raimundo Orejana»

32 jugadores inician la fase previa

Desde las cuatro y media de esta tarde se juegan los encuentros correspondientes a la fase previa del torneo Raimundo Orejana, en las pistas de C. de T. Juan Bravo. Treinta y dos jugadores intervienen en la fase de los que seis son segovianos, Adrián Griño, Javier Gracia, David Fuentes, Rafael Sánchez, Roberto Herrero y G. Fonkino. Carlos Gallego, ha pasado directamente a la fase final como mejor jugador del club, mientras que Carlos González, de Valladolid, también recibió la invitación de la organización por estar considerado el mejor tenista de Castilla-León.

CABEZAS DE SERIE

Algunos problemas han surgido en torno a los cabezas de serie. Los hermanos Clavet, no estarán en esta edición. Se marchan con su familia de vacaciones por Hungría y jugarán posteriormente un torneo en Holanda. Tampoco Chapacú, estará en las pistas del club segoviano. Pedia un fijo de alrededor de 2.000 dólares, que la organización no ha podido pagar.

Si estarán, por el contrario, otros tenistas destacados. Estos son sus nombres y puestos en el ranking: Juan Pallarés (37), Roberto Sancha (47), Rodríguez Aransay (50), Alberto Gutiérrez (55), Joaquín López (57), J.C. Villaespasa (59), Marcos Pérez

(65), Luis Encinas (71), Pablo M. Semprún (73), Juan Lencina (76), Carlos Alcázar (78), Jorge Sedeño (85), entre otros.

Jaime Costa, el excelente jugador del Casino, no estará en este torneo. Manifestó que se iba a Barcelona a disputar un campeonato de su categoría. Creo que los buenos aficionados al tenis en Segovia sentirán el que este jugador no dispute el torneo.

Ocho partidos se juegan esta tarde, de cuyos resultados tendrán información a partir de mañana.

J. M.ª

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO.— Fernando Romay, jugador internacional del Real Madrid, no podrá participar en los Juegos Olímpicos de Seúl con la selección española, ya que tardará aún dos meses en estar en plenas condiciones, según dijo a Efe el traumatólogo del Real Madrid, Miguel Ángel Herrador.

GOLF.— Severiano Ballesteros, sin aciertos, terminó los primeros dieciocho hoyos del Open de la PGA con el par del campo, alejándose momentáneamente de la cabeza de la

tabla, que lidera el norteamericano Bob Gilder con cinco golpes bajo par.

Al igual que sus compañeros, también José Luis González busca su mejor puesta a punto.

«Sobre todo, nos comenta el toledano, tras la inoportuna lesión que sufrí y que me ha tenido treinta y siete días sin poder hacer nada y una pérdida de tiempo que voy a intentar recuperar. Quiero llegar a Seúl en las mejores condiciones, y dentro de la competición ya veremos lo que sucede».

El que consiguiera medalla de plata en los mundiales de Roma, reapareció en La Coruña, y si del crono conseguido está satisfecho, no lo está de otra serie de cuestiones.

«La carrera fue demasiado complicada. Las liebres fueron excesivamente fuertes y en la salida se situaron un gran número de atletas. Creo que las carreras que se organizan en España no se hacen pensando para nada en los atletas españoles».



ATLETISMO

José Luis González, un atleta en la élite del deporte

«Es difícil saber cómo estaré en Seúl»

Continúan los entrenamientos de los atletas de fondo, medio fondo y velocidad, que se encuentran en Segovia. Prácticamente la totalidad del grupo son deportistas de élite que ya han alcanzado mínima para estar en la Olimpiada de Seúl. Ahora, con la celebración en Vigo del Campeonato de España, la ma-

Jose Luis, que se define como un enamorado del atletismo, quiere salir cuanto antes del mal momento que vive tras la lesión:

«No queda otro remedio al atleta que el luchar contra ellas. Sólo entrenando con fé y siendo constante en el trabajo, se lo-

No está muy satisfecho el atleta de Kelme con la situación por la que atraviesa el atletismo en España..

«Curiosamente sucede que cuando el que logra un éxito en una prueba española es un atleta extranjero, se le tiene envidia como un fenómeno. Y es difícil conocer el porque no se apoya al atleta español. Más bien parece que nunca están contentos con lo que nosotros conseguimos. ¿De quien es la culpa? Yo creo que un poco de todos. Lo que si es seguro que en el extranjero tengo muchos menos problemas. Aquí salgo a uno por prueba».

Aún no quiere definir su futuro fuera del atletismo. Se siente fuerte y quiere seguir por los caminos de éxito que logró hasta ahora.

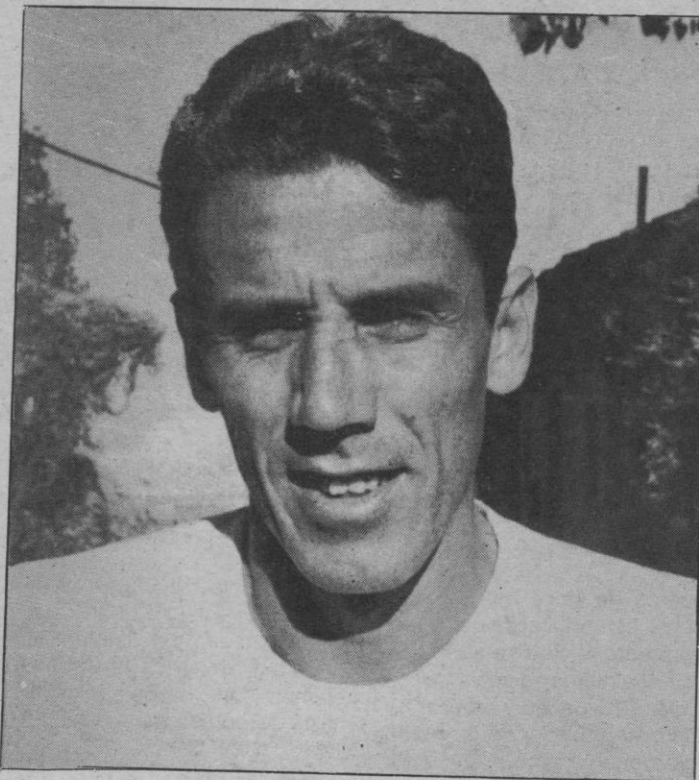
«La verdad es que me siento un romántico del atletismo. Lo que más me gusta es estar en una pista compitiendo. No quiero pensar en algo fuera de este deporte y mi idea es la de estar en la olimpiada de Barcelona-92. Es cierto que intento guardarme las espaldas de cara al mañana. Pero es que, contra lo que algunos piensan, yo no he ganado tanto dinero como para poder vivir de ello. Si ahora dejara el atletismo tendría que ponerme a trabajar».

Y José Luis continúa dándole vueltas al tema de Seúl y de su olimpiada.

«Sin la lesión habría estado en un momento magnífico. Pero me considero un atleta serio y pese a las dificultades he venido a concentrarme esos días, lejos de mi familia a la que no voy a ver durante un mes, y esperando día a día mentalizarme para acudir a la olimpiada y lograr lo mejor».

Es un atleta con gran carisma. Sabe lo que quiere y lo busca. Su esfuerzo le cuesta. José Luis González nunca pasará desapercibido por ninguna pista del mundo.

J. M.ª
Foto: Antonio



gra llegar de nuevo al lugar que deseas».

Aún no tiene decidida su prueba, en la que tomará parte en la Olimpiada. González es un atleta de 5.000 y 1.500 que busca su máxima rentabilidad en cualquiera de esas pruebas.

«Yo sé que con sesenta días de entrenamiento, que es el tiempo que voy a poder antes de ir a Seúl, puedo encontrar la forma. Lo que no es determinar ahora en que prueba voy a correr. A finales de este mes veré si ya puedo decidirme. Desde luego en la prueba por la que me decida no será mirando los atletas que puedan estar en ella. Es algo que no me preocupa».



Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.62
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS

EXTRAVIADA vaca negra con cría roja. Hierro en la llana derecha. Gratificarán. Teléfonos: 420332 - 424313

ALQUILERES

ALICANTE, playa de San Juan, apartamento 6 camas, septiembre o siguientes. Teléfono: 91-7392108

BUSCO piso en alquiler, con calefacción. Zona Estación de Ferrocarril. Teléfono: 433817

PROFESORA necesita piso en alquiler en zona alta. Teléfono 988-720734

ALQUILO piso amueblado, zona José Zorrilla. Telf.: 420996

ALQUILO local montado. Telf.: 428927 de 2 a 5 tarde

SE ALQUILA piso céntrico amueblado. Telf.: 429118 de 9 a 2

COMPRAS

COMPRO piso nuevo o en buen estado en zona alta. Teléfono: 988-720734

ENSEÑANZA

OPOSICIONES de todos los cuerpos del Estado, Junta Castilla y León, personal laboral. Colón 5. Telfs.: 434723 - 423449

OPOSICIONES Correos a cuerpo de gestión, clasificación y reparto, auxiliares. Preparación: Centro de Estudios Colón. Colón, 5. 1.º Decha. Telfs.: 434723 - 423449

TRABAJO

SE NECESITA camarero. Teléfono: 179408

SE NECESITA pinche o ayudante con experiencia para Bar Disney. Telf.: 435015

SE NECESITA empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. Teléfono: 437799

SE NECESITAN carpinteros y montadores. Teléfono: 433412

SE NECESITA fregadora o limpiadora. Hostería El Pilar. Villacastin. Teléfono: 107050

NECESITO camarero de 18 años para atender barra mostrador. Telf.: 426016

BUSCO interna. 50.000 pts. Extras. Seguridad Social. Indispensable referencias. Tfno.: 421566

SEÑORA mayor necesita empleada de hogar interna, de 60 años aproximadamente. Telf.: 422728. Tardes

NECESITO empleada de hogar externa. Telf.: 434306

SE NECESITA aprendiz y ayudante de mostrador. Cervecería Santa Bárbara-2 (Ezequiel González, 32). Interesados presentarse de 2 a 4,30 y de 8,30 a 12 noche.

SE NECESITA señora o señorita para limpieza. Mesón Los Gascones. Telf.: 424396

SE NECESITA asistente de 9 a 6 tarde. Teléfono: 431513

SE NECESITA empleada de hogar externa, sabiendo cocina. Telf.: 428538

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCA SA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.



TOVAR: Alquiler local 150 metros, Conde Sepúlveda. Diáfano. Buena fachada.

TOVAR: Vendo o traspaso carnicería, calle muy comercial. Información personal.

TOVAR: Alquiler local junto Azoguejo. Superficie 400 metros. Completamente acondicionado.

TOVAR: Traspaso bar José Zorrilla. Perfectamente instalado. Muy amplio. Jardín.

TOVAR: Traspaso tienda alimentación. Barrio La Albuera. Renta 13.000 pesetas.

TOVAR: Alquilar locales 50 a 85 metros. Instalados. Calle Independencia.

TOVAR: Alquiler local 350 metros, Conde Sepúlveda. Diáfano. Buena fachada.

TOVAR: Traspaso o venta local 70 metros junto Radio Segovia.

TOVAR: Alquiler local 270 metros, barrio Albuera, a 3 calles.

TOVAR: Traspaso boutique muy acreditada, junto Plaza Mayor. Información personal.

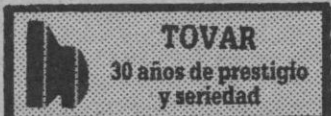
TOVAR: Traspaso local 17 metros, calle Clavel. Renta 10.000 pesetas.

TOVAR: Traspaso tienda alimentación en La Albuera. 17.000 pesetas, renta mensual.

TOVAR: Traspaso negocio, 80 metros, zona Estación Ferrocarriil, razonable renta.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, 80 metros. Fachada a calle.

TOVAR: Alquiler local 85 metros, José Zorrilla, hace esquina. Acondicionado.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



CASAS INDIVIDUALES

- Centro ciudad
- Jardín privado
- 164 a 200 metros
- 4-dormitorios
- Calidades nobles

EDIFICIO EN REHABILITACION



HABITAT: Torrecaballeros. «El Caserio». 110 m.². Parcela de 750 m.². Seminuevo. Oportunidad.

HABITAT: Carretera Madrid. 150 metros construidos. Parcela 850 metros. Jardines, garaje y piscina. Sólo 7.750.000 pts.

HABITAT: Navafria «El Cigarral». (Precioso enclave). 200 m.². Magnífica finca con 500 pinos. Manantiales. Chimenea francesa. Seminuevo. Precio de ocasión.

HABITAT: La Lastrilla. 300 m.² con 5 dormitorios. Garaje, buenas calidades de construcción.

HABITAT: Navacerrada. En el mismo pueblo, junto embalse. Piscina, cancha de tenis, jardín.

HABITAT: «Urbanización El Sotillo». 600 metros de construcción. 6 dormitorios. Garaje, piscina. Preciosas vistas a la catedral.

HABITAT: Sotosalbos. Excepcional finca de 40.000 m.². Totalmente cercada. Arbolado. 200 m.² de construcción.

HABITAT: «San Cristóbal». Última vivienda adosada de 238 m.². Tres plantas más patio de 40 m.². Apresurese. 10.750.000 pts.

HABITAT: La Losa. 170 m.². Amueblado. Parcela 1.200 m.². Arbolado. Piscina. Oportunidad.

HABITAT: Losana de Pirón. 240 metros de vivienda. Totalmente acondicionado. Garaje. 1.000 m.² parcela.



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

SE VENDE 131 Supermirafiori, en buen estado. Telf.: 430075

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VENDO CX, aire acondicionado, 250.000 pesetas. CX, aire acondicionado, 300.000. GS-Ranchera, 100.000. Renault-18 GTS, 650.000. 131 Diesel, 650.000. Mercedes-25, 700.000. BMW-323C, 2.200.000. Teléfonos: 437813 - 425162

HERCASA. Tractoras. Doble dirección, dos ejes basculantes y caja comercial. Furgonetas isotermo. Tarjetas nacionales. Garantía. Financiados. Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

VENDO R-5 buen estado. Teléfono: 430008

PARTICULAR. Seat-131 - 1600 ranchera con extras, barato. Telf.: 425807

VENDO tractor Ford 60 CV con 3.300 horas remolque, sembradora con 15 botas, aperos de labranza. Telf.: 560910

VENDO moto Yamaha-XJ-600, perfecto estado SG-D, Ossa-250, turismo M- BU. Telf.: 437811

TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Ino, en Carbo-nero el Mayor. Teléfono: 560026

TRASPASO local. Avda. José Antonio. Informes. Telf.: 429303. Horas de comercio.

VENTAS

ARAÑA: Madrid, Barcelona, Valencia, Zaragoza, Sevilla, ahora Segovia. Galerías Gigante.

ARAÑA: «A comprar» ropa moda joven mejor precio. Galerías Gigante.

ARAÑA: Pantalones, nykis, vestidos, camisas, trajes de baño. Galerías Gigante.

ARAÑA: Ya en Segovia, moda toda la familia. Galerías Gigante.

SE VENDE vestido de novia blanco. Teléfono: 427685

VENDO casa con patio en Nava de la Asunción. c/Elías Virseda, 9

CHALET en Fuenterrebollo. 350 m.², siete dormitorios, 4 baños, piscina, 11.000 m.² parcela. Ocasión. Teléfono 430512 (de 9 a 2 tarde).

RODAMIENTOS Ferber, compresores ABC, manómetros, latiguillos, mangueras, cadena, piñones, peines motosegadoras, machos roscar, terrajas. Travesía José Antonio. Teléfonos 426645 - 426861.

EN LA GRANJA, se vende parcela, aproximadamente 14.500 m.². Especial para chalets adosados en comunidad de propietarios. Teléfono: 470721

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaria	425161
Patrulla Policia	091
Policia Municipal	431212
Policia Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Rente	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico: De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. Alvarez	430028
Ambulancias La Fuencisla	434414
Telegramas por telef.	222000

TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Rente	433666

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El fiscal holandés del caso Alesanco recurre la decisión del juez

Arnhem (Holanda).—El fiscal holandés que actuó en el caso Alesanco ha recurrido la decisión del juez de Instrucción que puso en libertad al capitán del Barcelona y podría solicitar, por medio de una comisión rogatoria, que las autoridades de nuestro país interroguen al jugador.

El fiscal holandés del caso Alesanco ha recurrido la decisión del juez de Instrucción que decidió poner en libertad al capitán del Barcelona por falta de pruebas respecto a la supuesta violación cometida por éste a una empleada del Centro de Deportes de la localidad holandesa de Arnhem.

El juez de instrucción, Den Tonkelaar, decidirá en los próximos días sobre esta demanda. Si decide que el caso quede tal como está, el fiscal podría solicitar una comisión rogatoria a las autoridades españolas para que éstas interroguen a Alesanco.

Las autoridades judiciales y los dos abogados del jugador, Ber Van Meer y Mark Boekhorst, siguen guardando un mutismo absoluto sobre las circunstancias que rodearon al caso.

Severo Ochoa dice que la sanidad en España es caótica

El premio Nobel Severo Ochoa asegura, en una entrevista que publica este fin de semana la revista «Blanco y Negro», que «la sanidad en España es caótica». Ochoa, que es entrevistado por Ana Diosdado, añade que «España está con cincuenta años de retraso respecto a los demás países». El científico español explica también que él nunca se consideró un exiliado «porque para mí fue voluntario; ir a trabajar bien, a trabajar a gusto, yo no lo llamo exiliado. De hecho, casi estoy más exiliado ahora que antes». Respecto a los límites morales de la ciencia, Ochoa opina que ésta debe tenerlos «cuando se puede prever que una investigación conduzca a resultados indeseables desde el punto de vista humano».

Rafael de Andrés Medina, en la UIMP

En España existen 1.500 afectados por el SIDA

Santander.—El número de personas afectadas por el virus del SIDA en España es de 1.471, afirmó hoy Rafael de Andrés Medina, secretario general del plan nacional sobre el SIDA.

La Comunidad Autónoma que tiene un mayor número de casos de SIDA es Cataluña con 408 casos, lo que supone un promedio de 86 por cada millón de habitantes, mientras que Extremadura es la región menos afecta-

Elecciones EE.UU.

La hispana Ninfa Laurenzo, una de las estrellas de la convención republicana

Washington.—En menos de 20 años, la hispana Ninfa Laurenzo ha pasado de desolada viuda con cinco hijos a rica propietaria de una cadena de restaurantes que, por amistad con el vicepresidente George Bush, pronunciará uno de los discursos en la convención republicana de la próxima semana.

Ninfa Laurenzo, nacida en Arlington (Texas) de padres mejicanos, no quiere, o más bien no puede, hablar de lo que dirá en ese discurso del miércoles próximo en apoyo al nombramiento de Bush como candidato presidencial republicano.

«La verdad es que tampoco sé muy bien lo que diré. Pero si quiero dirigirme al país en español», explicó a «Efe» esta mujer que enviudó en 1969 y cuatro

años después montó un pequeño restaurante del que nació una floreciente cadena de 20 establecimientos de la que se siente «orgullosa».

«Ha sido una batalla. Muy bonita pero bastante difícil».

Fue la fama de su cocina la que llevó a Bush y a su esposa, Barbara, a frecuentar los restaurantes de Laurenzo e iniciar con ella una amistad ahora añeja, en la que se han hecho favores mutuos.

«Me acaba de llamar el vicepresidente para darme las gracias por haber aceptado hablar en la convención» de Nueva Orleans (que se celebra del 15 al 18 próximos) y yo me siento «muy honrada», agregó la noche del jueves en una conversación telefónica desde Houston (Texas).

Laurenzo, a petición de Bush, fue uno de los embajadores de la Buena Voluntad que representó a Estados Unidos durante la visita del Papa Juan Pablo II a Puerto Rico, en octubre de 1984, lo que resultó recuerda ahora, una «experiencia muy bonita emocionalmente».

Pese a que se resistió a opinar sobre política, «porque yo soy una mujer de negocios», se mostró encantada de ser republicana.

«Me crié como demócrata, pero vi muchas cosas que no me gustaban y cambié de opinión», aseguró.

Pero su reticencia a hablar de política no fue tanta cuando tuvo que defender a los republicanos de las críticas de quienes dicen que han hecho poco por los hispanos y las mujeres, y destacan que el reciente nombramiento del hispano Lauro Cavazos como secretario de Educación tiene motivos electorales.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL EMBAJADOR ESPAÑOL ante la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), Jaime de Ojeda, afirma que la coordinación de las políticas de defensa entre los países miembros de la Alianza Atlántica es «absolutamente» necesaria.

EL CANTANTE Julio Iglesias comienza hoy en Benidorm su gira española 20 años después de triunfar en esta ciudad con la canción «La vida sigue igual». También actuará en otras nueve ciudades, alternando grandes conciertos a precios populares con galas a 20.000 pesetas la entrada.

EXTRANJERO

LOS ESPECIALISTAS del zoológico de la capital estadounidense tienen bajo observación al panda «Ling-Ling», regalada por China en 1972 junto con su compañero «Hsing-Hsing», debido a que ha mostrado síntomas de embarazo.

DOS CENTROS de escucha telefónica en Gran Bretaña van a ser dotados con sofisticados aparatos de Estados Unidos como parte de un proyecto secreto anglo-estadounidense llamado «P415» y destinado a mejorar los sistemas de espionaje electrónico.

«La tentación de Cristo» de Scorsese se estrena hoy en Estados Unidos y Canadá

La Madre Teresa de Calcuta manifiesta su pesar

La Madre Teresa de Calcuta, premio Nóbel de la Paz, ha manifestado su pesar por el estreno de la película de Martín Scorsese, «La última tentación de Cristo», que hoy será presentada en numerosas salas de proyección norteamericanas y posteriormente en el Festival Internacional de Cine de Venecia. Los obispos de Estados Unidos, por su parte, han aconsejado a los católicos que no vayan a verla, pero que tampoco organicen manifestaciones de protesta al filme. Destacan, además, que la película no sólo se equivoca en el planteamiento sobre la sexualidad de Cristo, sino que también induce a la confusión al mostrar un rostro de Jesús de

Nazaret como el de un hombre que duda en aceptar su naturaleza divina.

El meollo de la polémica es la imagen que —basada en una novela del griego Nikos Kazantzakis (Zorba, El Griego)— Scorsese pinta de Jesucristo, quien antes de morir sueña con hacer el amor con María Magdalena, casarse, tener una familia y cometer adulterio.

La Policía, anticipando posibles disturbios, tiene previsto vigilar estrechamente los alrededores de las salas donde se exhibirá la cinta en Toronto, Los Angeles, Nueva York, San Francisco, Seattle, Minneapolis, Montreal, Chicago y Washington.



Las obras de remodelación del Congreso se están realizando, aprovechando el verano y las vacaciones de nuestros parlamentarios. Despojado de sus tradicionales escaños el hemiciclo del Congreso de los Diputados aparece ahora con los trabajadores en plena tarea de remodelación, y se espera que la obra finalice este mismo mes.



EL SEÑOR

D. Agustín Ruiz Ramírez

Que falleció en Segovia el día 12 de agosto de 1988
A los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

Su desconsolada esposa, María Dolores Charcos Gómez; hijos, María Dolores, Agustín y María Jesús Ruiz Charcos; hijo político, Gregorio Herrero Rodríguez; hermanos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará a las 5 de la tarde en la iglesia parroquial de San Miguel, acto seguido la conducción del cadáver, hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará mañana día 13 a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel.

Casa doliente Hospital Policlínico.